

PORTUGUÊS

myW-7



Acaba de adquirir um telefone SAGEM, parabéns. É recomendável que leia este manual com cuidado de modo a utilizar o telefone de forma eficaz e nas melhores condições.

O telefone pode ser utilizado internacionalmente em várias redes (3G, GSM 900 MHz e DCS 1800 MHz ou PCS 1900 MHz) dependendo das combinações de roaming com o seu operador.

Lembramos que este telefone foi aprovado como cumprido os requisitos europeus.

Funções técnicas

Peso: 119 g

Dimensões: 112 x 46 x 20 mm

Bateria original: lões de lítio 1100 mAh

Objectos multimédia suportados:

Formatos áudio: iMelody, Midi, wave, MP3, AAC, AMR

Formatos de gráficos: wbmp, bmp, png, gif, gif animés, jpeg, 3gp, mpeg4 dependendo do modelo

Tamanho da memória disponível para mensagens:

100 SMS

Tamanho da memória disponível para MMS, a agenda e os objectos multimédia: até 6 Mb

Tamanho máximo de cada mensagem:

SMS: < 160 caracteres

MMS: O telefone suporta mensagens MMS com um tamanho máximo de 300 Kb tanto para mensagens enviadas como para mensagens recebidas (dependendo da configuração do telefone e das reservas colocadas pelo operador)

Temperatura de utilização: de - 10 °C até + 55 °C

Índice

O seu pacote do telefone - Acessórios	6
Descrição	7
Instalar o cartão SIM e a bateria	9
Correia	10
Inserir o cartão de memória	10
Ecrã inicial	11
Arranque rápido	12
Informações no cartão SIM	12
Como começar	12
Ligar/desligar (ON/OFF)	13
Rede	13
Primeira chamada	14
Receber uma chamada	14
Chamada de vídeo	15
Utilizar o telefone	16
Melhorar o desempenho da antena	16
Aumentar a vida da bateria do seu telefone	16
Carregar a bateria	17
Agenda	18
Utilizar a lista telefónica	18
Guardar novos contactos	18
Opções de contactos	18
Grupos chams	20

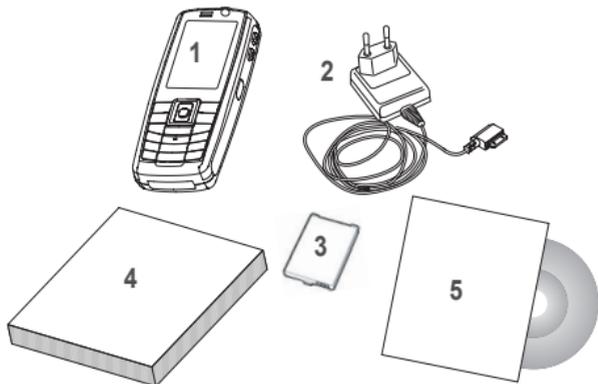
Mensagens	21
Criar uma mensagem de texto ou de correio electrónico	21
Guardar a mensagem.....	22
Enviar a mensagem.....	22
Receber mensagens.....	22
Mensagens	23
Fotografia e vídeo	24
Tirar fotografias.....	24
Gravar vídeos	25
Multimédia	26
Audio player	27
Browser	28
Ligação	28
Transferir objectos	28
Desligar.....	29
GPRS.....	29
Jogos	30
Calendário/Ferramentas	31
Calendário	31
Tarefas.....	31
Relógio.....	32
Acessórios	32
Info. locais.....	32
Estado do modem.....	32
Serviços	33
As minhas aplicações	33
Conectividade	33
Dictafone.....	34

Ajustes	35
Perfis	35
Aspecto	35
Escolha idioma	35
VÍdeo telefonia	35
Definições	36
Redes	36
Chamadas	36
Segurança	38
Data / Hora	40
Atalhos	40
Câmara	40
Memória	40
Informações de cuidado e manutenção	42
SAR	42
Conselho para a limitação da exposição a campos de radiofrequência (RF)	42
Segurança	43
Ambiente	44
Contrato de licença do utilizador final (EULA), para o software	45
Java™	50
Resolução de problemas	55
Garantia	57
Assistência ao cliente	60
Índice Remissivo	61

O seu pacote do telefone - Acessórios

Quando abrir a caixa, verifique se todos os itens estão presentes:

- 1 - Telefone
- 2 - Carregador(*)
- 3 - Bateria
- 4 - Manual do utilizador
- 5 - CD Wellphone



Acessórios

Aconselhamos a utilizar acessórios da marca SAGEM para um funcionamento óptimo do seu telefone e dos seus acessórios. Pode encomendar os seguintes acessórios:

- Kit mãos-livres estéreo
- Kit mãos-livres Bluetooth
- Bateria adicional
- Carregador adicional
- Carregador de isqueiro
- Correia

Para mais informações: www.planetsagem.com e www.sagem.com

(*) *Aviso: Para garantir um carregamento adequado, utilize apenas o carregador fornecido com o telefone.*

Descrição

Objectiva para filmar em videotelefonia ou para fotografia e vídeo.



Tecla vermelha: Manter premida: Ligar/Desligar *Num contexto de chamada:* Rejeitar uma chamada – desligar. *Em menus:* Regressar ao ecrã inicial.



Tecla verde: Pressão demorada: Activar/desactivar modo mãos-livres. *Num contexto de chamada:* Chamada – receber uma chamada.



Tecla programável direita: (Função disponível dependendo do modelo)
No ecrã inicial: Acesso a determinadas funções (atalhos).
Em menus: Acesso à selecção que aparece no ecrã no separador (*).



Tecla programável esquerda: (Função disponível dependendo do modelo)
No ecrã inicial: Acesso a determinadas funções (atalhos).
Em menus: Acesso à selecção que aparece no ecrã no separador (*).



O botão de navegação permite:

- percorrer as diversas funções premindo a secção relevante (cima, baixo, direita, esquerda)
- confirmar a sua selecção premindo a secção central (**OK**)

Nota: neste manual, "premir **OK**" significa premir esta tecla.

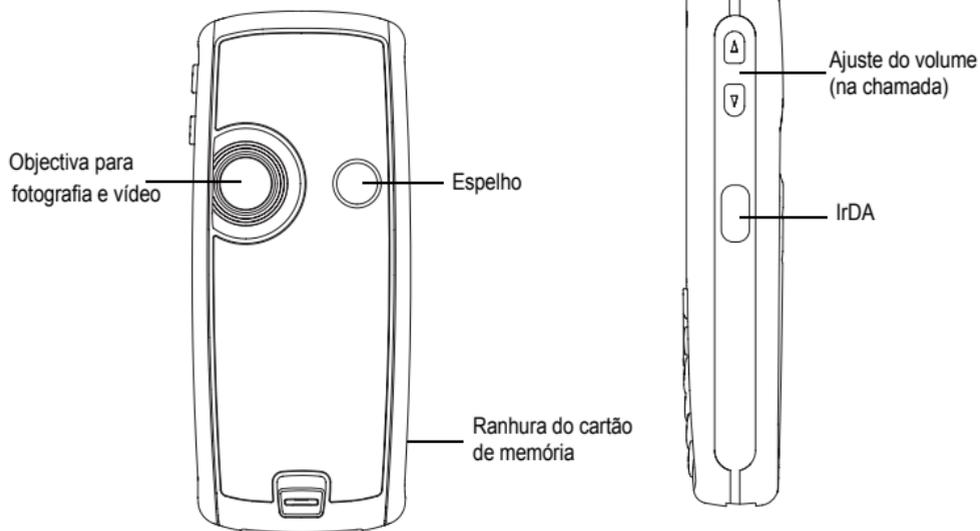
Com o ecrã inactivo, prima no botão de navegação para ver os ícones dos menus principais.

Se premir o botão de navegação e depois uma das dozes teclas do teclado, conseguirá entrar directamente num dos menus.

* **Ao escrever uma mensagem:** Pressão breve: muda de um modo de introdução para outro (T9, ABC, 123). Pressão demorada: maiúsculas/minúsculas

Manter premida: *No ecrã inicial:* Modo silêncio. *No modo de recepção de chamadas:* Premir brevemente a tecla pára o toque. *No modo de ajuste de toque:* Activa / desactiva o toque.
Pára o som no vídeo ou na reprodução de mensagens ou num jogo.

(*) Neste manual, quando uma função é escolhida premindo esta tecla, utilizam-se parênteses rectos (por exemplo: **[Guardar]**).



Instalar o cartão SIM e a bateria

AVISO

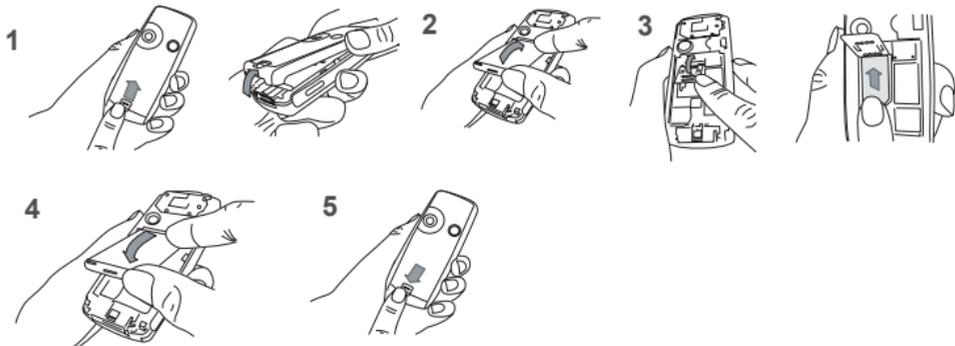
Dependendo do modelo, da configuração de rede e dos cartões de assinatura associados, algumas funções poderão não estar disponíveis.

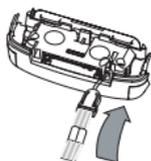
Certifique-se de que o cartão SIM é do tipo 3 V SIM, compatível com o telefone. A inserção de um cartão incompatível será indicada por uma mensagem quando o telefone for ligado. Contacto o operador.

O seu telefone é identificado pelo seu número IMEI. Tome nota deste número e não o guarde junto do seu telefone porque lhe pode ser pedido, no caso do seu telefone ser roubado, para evitar que seja utilizado mesmo com um cartão SIM diferente. Para visualizar o IMEI no ecrã do seu telefone, digite: *#06#.

O cartão SIM é inserido sob a bateria do telefone. Certifique-se de que o telefone e o carregador estão desligados.

- 1 Vire o telefone e deslize o trinco para cima para remover a tampa posterior.
- 2 Retire a bateria se esta já estiver instalada.
- 3 Levante a aba, coloque o cartão SIM com os contactos dourados virados para baixo e o canto recortado virado para baixo e para o lado direito. Baixe a aba.
- 4 Coloque a bateria, começando por introduzir a secção superior, de acordo com o desenho na mesma.
- 5 Volte a colocar a tampa posterior, fixando-a primeiro na parte superior.



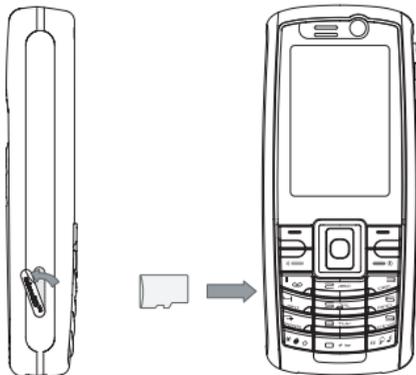


Correia

Pode inserir uma correia ou faixa para o pulso no entalhe que se encontra no canto inferior direito da parte de dentro do telefone.

Inserir o cartão de memória

- Abra a tampa de protecção da ranhura situada na parte lateral do telefone e insira o cartão de memória, empurrando-o até encaixar no lugar.
- Para remover o cartão, comece por se certificar de que nenhuma aplicação está a aceder ao cartão, depois empurre ligeiramente a extremidade superior do cartão para o libertar e retire o cartão da ranhura.



AVISO

O cartão de memória é muito frágil. Tenha cuidado ao inserir ou remover o cartão de memória.

Se retirar a tampa frontal do telefone, seja cuidadoso para não danificar o cartão de memória.

Alguns cartões de memória têm que ser formatados com um PC antes de serem primeiro utilizados com o telefone.

Ecrã inicial

O ecrã inicial pode conter as seguintes informações:

1 - Os ícones da barra de títulos:



Bateria (se piscar a vermelho, a bateria tem que ser carregada imediatamente)



Modo Silêncio (o tom de toque está desligado)



Só é possível efectuar chamadas de emergência



Nível de intensidade de sinal (entre 0 e 5 bars)



Recepção de mensagem (leia a sua mensagem), a piscar: memória cheia (apague as suas chamadas)



Ligação GPRS



Ligação WAP



Ligação à rede 3G

2 - Data e hora, em modo digital ou analógico

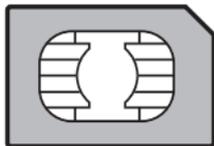
3 - Fornecedor de rede

Também poderão ser apresentadas as seguintes informações: « 1 mensagem recebida » ou « 1 chamada » (chamada perdida).

Pode ser apagado premindo brevemente a tecla .

Arranque rápido

Informações no cartão SIM



Para utilizar o telefone, irá necessitar de um cartão designado como cartão SIM ou USIM.. Este contém informações pessoais que pode modificar:

Códigos secretos (PIN(s): Números de Identificação Pessoal), estes códigos permitem proteger o acesso ao seu cartão SIM e ao telefone

Agenda

Mensagens

Modo de funcionamento dos serviços especiais.

O seu telefone é compatível com cartões SIM de 3V.

AVISO

Este cartão deve ser manuseado e guardado cuidadosamente para que não fique danificado. Se perder o seu cartão SIM, contacte imediatamente o seu fornecedor de rede.

Mantenha o cartão SIM fora do alcance das crianças.

Como começar

Quando ligar o seu telefone pela primeira vez, siga as instruções apresentadas no ecrã.

Se o acesso ao cartão SIM estiver protegido, o dispositivo pede que introduza o código PIN:

Introduza o código com 4 a 8 dígitos que lhe foi atribuído aquando da emissão do cartão SIM. Estes dígitos não são apresentados no ecrã por motivos de segurança.

Depois de premir **[OK]**, o telefone activa as definições do cartão SIM e liga-se novamente ; introduza novamente o seu código PIN e, a seguir, a data e hora, efectue a sua escolha relativamente aos seguintes ajustes: fuso horário, hora de Verão, máscara, fundo, protecção de ecrã, toque, volume, vibração e número de correio de voz.

Se existirem contactos guardados no cartão SIM, é convidado, caso deseje, a copiá-los para a memória dos contactos do telefone.

Aviso

Se for introduzido um código PIN errado três vezes seguidas, o cartão SIM será bloqueado. Deverá:

- Introduzir o código PUK (Personal Unblocking Key) fornecido pelo operador e validar.
- Introduzir o código PIN e validar.
- Introduzir o código PIN novamente e validar.

Após 5 ou 10 tentativas falhadas (dependendo do tipo de cartão SIM), o cartão SIM fica bloqueado definitivamente. Nesse caso, deverá contactar o seu fornecedor de rede para obter um cartão novo.

Ligar/desligar (ON/OFF)

Quando o telefone está desligado, uma pressão rápida sobre  liga-o (ON).

Quando o telefone está ligado, se estiver a pesquisar nos menus, uma pressão rápida sobre  leva-o de volta ao ecrã inicial. Quando está no ecrã inicial, uma pressão prolongada sobre  desliga o telefone.

Rede

Depois de ligado, o telefone começa a procurar uma rede na qual consiga efectuar chamadas. Se encontrar uma rede, apresenta o respectivo nome no visor.

Nota: se encontrar uma rede 3G, o ícone 3G surge no visor.

Estará então preparado para efectuar ou receber uma chamada.

Se for apresentado o nome da rede, as chamadas podem ser efectuadas na rede do operador.

Se for apresentada a letra R e um nome de rede, as chamadas são possíveis com um fornecedor de rede de roaming.

Se a letra E for apresentada sem um nome de rede, só estarão acessíveis os serviços de emergência (ambulância, polícia, bombeiros).

Se o ícone de rede ficar intermitente, o telefone está em modo de procura permanente. Não está disponível nenhuma rede. O indicador de intensidade do sinal recebido permite visualizar a qualidade de recepção. Se indicar menos de três barras, procure uma recepção melhor de modo a efectuar chamadas em boas condições.

Primeira chamada

Marque o número para onde quer ligar.

Prima **[*]**.

Durante a chamada, o ícone de chamada em curso fica intermitente no ecrã e toques podem indicar que a chamada foi estabelecida.

Enquanto a chamada está a ser estabelecida o ícone do telefone fica a piscar.

Pode ajustar o nível de som (volume) utilizando o navegador para cima ou para baixo.

Uma vez terminada a conversação, prima **[*]** para desligar.

Chamada internacional

Prima 0 (manter premeida) para visualizar « + », em seguida marque o indicativo do país sem esperar pelo tom de marcação, depois o número do destinatário.

Serviços de emergência

Dependendo da rede pode obter o serviço de emergência com ou sem o cartão SIM ou quando o teclado estiver bloqueado. Basta que se encontre numa área servida por uma rede.

Para obter o serviço de emergência internacional, marque **112** e, a seguir, prima **[*]**.

Receber uma chamada

Quando recebe uma chamada, o número do autor é visualizado quando é apresentado pela rede.

Prima **[*]** para atender e fale.

Para recusar uma chamada, prima **[*]**.

Para parar o toque ou a vibração, sem recusar a chamada, prima #.

Modo mãos-livres

Durante uma chamada, prima e mantenha premeida a tecla **[*]** para mudar para o modo mãos-livres.

AVISO: neste modo não precisa de ter o telefone junto ao ouvido.

Todos os números correspondentes a chamadas recebidas e efetuadas são registados na lista de chamadas recentes.

Quando estiver a fazer uma chamada, premir **[Opções]** permite-lhe ter acesso a diferentes funções: mudar para o modo mãos-livres, mudar para o modo silencioso, apresentar menus, apresentar a agenda.

Premir **[Mute]** permite-lhe desligar temporariamente o microfone caso deseje que o seu interlocutor não ouça.

Chamada de vídeo

Se quiser efectuar uma chamada de vídeo, seleccione a opção **Chamar/Vídeo**, premindo em **[Opções]**.

Notas

- O receptor também deve possuir um telemóvel com esta função.
- A videotelefonía só funciona na rede 3G; verifique se o ícone 3G está presente no ecrã inactivo antes de efectuar uma chamada de vídeo.

Receber uma chamada de vídeo

Para atender uma chamada de vídeo, pode optar entre activar ou não a câmara:

- prima **OK** ou  para activar a câmara

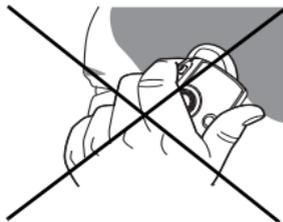
ou

- prima  se não quiser activar a câmara.

Uma mensagem pede-lhe para confirmar a activação do altifalante.

Utilizar o telefone

Melhorar o desempenho da antena



A antena está integrada no telefone, sob a tampa posterior na parte superior. Evite colocar os dedos nesta área quando o telefone estiver LIGADO.

Se a antena ficar obstruída pelos dedos, o telefone poderá ter de funcionar com um nível de energia maior que o normal, o que reduz rapidamente a sua eficácia. Pode igualmente afectar a qualidade das comunicações.

Radiação não ionizante

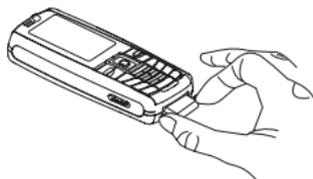
Para tirar o máximo partido do seu telefone utilize-o numa posição vertical. Ao fazê-lo está a melhorar a sua segurança pessoal.



Aumentar a vida da bateria do seu telefone

- Não prima as teclas quando não for necessário: cada vez que uma tecla é premida é activada a luz de fundo, o que gasta muita energia.
- Não obstrua a antena com os dedos.
- A activação das funções IrDA ou Bluetooth reduz a vida da bateria do telefone. É aconselhável desactivá-las quando não estão a ser utilizadas.

Carregar a bateria



O telefone é alimentado por uma bateria recarregável. Uma bateria nova deverá ser carregada durante, pelo menos, 4 horas antes de ser utilizada pela primeira vez. A bateria atinge a capacidade ideal após alguns ciclos de utilização.

Quando a bateria estiver descarregada o ícone da bateria vazia fica intermitente. Se for o caso, carregue a bateria durante, pelo menos, 15 minutos antes de efectuar chamadas por forma a não ser interrompido bruscamente.

Para recarregar a bateria:

Ligue o carregador a uma tomada.

Ligue a extremidade do cabo ao conector inferior do telefone.

O telefone fica a carregar. O ícone da bateria move-se para cima e para baixo para indicar o processo de carregamento. Quando a bateria estiver completamente carregada, o carregamento é automaticamente interrompido. Desligue o cabo.

É possível que a bateria aqueça ligeiramente durante o carregamento; isto é normal.

AVISO

Existe perigo de explosão se a bateria for colocada de forma incorrecta ou se for exposta a chama.

Não a ligue em curto-circuito.

A bateria não tem nenhuma peça que possa ser mudada.

Não tente abrir o invólucro da bateria.

Utilize apenas os carregadores e as baterias adequadas, conforme apresentado no catálogo do fabricante do telefone.

A utilização de outros tipos de carregadores ou baterias pode ser perigosa ou invalidar a garantia.

As baterias usadas devem ser eliminadas nos locais apropriados.

Recomendamos que retire a bateria se não pretender utilizar o telefone por períodos prolongados.

Recomendamos vivamente que não ligue o seu telefone ao carregador se não tiver uma bateria.

O carregador é um transformador de segurança "step-down". É proibido modificá-lo, alterá-lo ou substituí-lo por outro componente (ficha de alimentação eléctrica, etc.).



Utilizar a lista telefónica

Aceda ao menu **Agenda**; se já possuir alguns contactos é apresentada a lista de contactos (caso contrário, seleccione a opção **Guardar novos contactos**).

O ícone apresentado junto ao nome de um contacto indica em que lista telefónica está guardado esse contacto.



contacto guardado no cartão SIM



contacto guardado no telefone

Poderá procurar rapidamente um contacto introduzindo as primeiras letras (um máximo de três letras). Visualize o contacto premindo **OK**.

Guardar novos contactos

Aceda ao menu **Agenda**, seleccione [**Opções**], Adicionar contacto e depois SIM ou Telemóvel.

- Prima **OK** para introduzir a informação no campo **Primeiro Nome**. Introduza o nome próprio e prima **OK**.
- Introduza o apelido e prima **OK**.
- Introduza o número e prima **OK**.

Nota: poderá preencher campos adicionais se guardar o contacto na memória do telefone (correio electrónico, endereço, toque de chamada, fotografia, etc.).

- Prima [**Guardar**] para guardá-lo.

Opções de contactos

Para apresentar as diversas opções, seleccione um contacto e prima [**Opções**].

Editar

Permite editar e/ou modificar um contacto.

Adicionar contacto

(ver acima).

Chamada

Permite efectuar uma chamada para o contacto seleccionado.

Vídeo chamada

Permite efectuar uma chamada de vídeo.

Enviar mensagem

Permite enviar uma mensagem de voz, uma mensagem escrita ou um postal ao contacto seleccionado.

Enviar vCard

Permite enviar os detalhes do contacto por mensagem, IrDA ou Bluetooth.

Transf. cartão

Permite copiar todos os contactos guardados no cartão SIM para a memória do telefone.

Copiar para SIM

Permite copiar um contacto da memória do telefone para o cartão SIM. Só será copiado o nome e o primeiro número de telefone.

Mover para telefone

Permite mover o contacto seleccionado, guardado no cartão SIM, para a memória do telefone.

Mover para SIM

Permite mover um contacto da memória do telefone para o cartão SIM.

Copiar

Permite copiar os detalhes do contacto para adicionar um novo.

Apagar

Permite apagar o contacto seleccionado.

Adicionar ao grupo

Permite adicionar um contacto a um grupo ou criar um novo grupo.

Os meus detalhes

Poderá introduzir os detalhes correspondentes ao seu próprio número.

Gerir

Marcação rápida: permite atribuir um número de atalho a um contacto.

Copiar todos: permite copiar todos os contactos de uma memória para a outra.

Apagar todos: permite apagar todos os contactos.

Estado da memória: apresenta o número de contactos armazenados em cada memória e o espaço disponível na memória.

Ajustes

Confirmar para guardar: depois de receber ou efectuar uma chamada com um número que não está guardado na lista telefónica, esta opção permite activar ou desactivar um pedido para guardar esse número na lista telefónica.

Ver contactos: permite seleccionar a lista telefónica predefinida (SIM, telefone, SIM e telefone) visualizada sempre que ligar o telefone.

Números especiais

Este menu lista diversos números de serviços e números de emergência.

Grupos chams

Esta opção permite agrupar os contactos: este grupo pode ser usado para enviar mensagens facilmente a todos os contactos do grupo.

- Na lista telefónica, seleccione o separador **Grupos chams**.
- Prima [**Opções**].
- Seleccione **Adicionar grupo**.
- Introduza um nome e prima **OK**.
- O telefone apresenta então a lista de contactos para que possa efectuar a sua selecção.

Mensagens



O menu *Messaging* (Mensagens) contém os seguintes tipos de mensagens: mensagens de texto (SMS, MMS), mensagens de voz e de correio electrónico. MMS é um Serviço de Mensagens Multimédia que permite incluir fotografias, ficheiros de áudio e outros conteúdos ricos nas mensagens; estas podem até ser compostas por vários slides. As mensagens MMS têm custos diferentes das mensagens SMS. Contacte o fornecedor de rede para obter mais informações sobre os respectivos custos e respectiva disponibilidade de serviço.

Criar uma mensagem de texto ou de correio electrónico

- Seleccione **Mensagens/Criar novo**.
- Seleccione **Mensagem** ou **Criar Email**.
- Introduza o número do destinatário e de seguida digite o texto.

Nota: A tecla [**Opções**] permite seleccionar várias opções para introduzir o texto.

O idioma utilizado é o seleccionado no ecrã do telefone (se o idioma seleccionado não for compatível com Easy Message T9™, será automaticamente seleccionado o idioma inglês).

O modo Easy Message T9™ ajuda-o a escrever facilmente as mensagens.



Utilizar o Modo T9

Prima uma vez a tecla correspondente à letra pretendida e escreva a palavra continuando a premir as teclas das várias letras sem prestar atenção ao ecrã: a palavra é realçada.

A mesma sequência de teclas premidas pode corresponder a várias palavras existentes no dicionário. Se a palavra apresentada não for a palavra esperada, prima o navegador para cima para percorrer as palavras correspondentes a esta sequência de teclas.

Quando concordar com a palavra proposta no ecrã, prima o navegador para o lado direito para a validar ou prima a tecla **0** (que valida e introduz um espaço a seguir à palavra), e escreva a palavra seguinte.

Se a palavra esperada não for proposta, adicione caracteres até ser apresentada a mensagem **Adicionar uma palavra?** Se a palavra apresentada for a mais adequada valide-a ou modifique essa palavra antes de a adicionar ao dicionário.

Se não quiser utilizar o modo T9, pode mudar de modo de introdução (que aparece na parte superior direita da barra de título), premindo *: o **modo 123** que lhe permite digitar números e **modo ABC** que lhe permite digitar letras: prima uma tecla várias vezes para fazer aparecer a letra pretendida (por exemplo: prima duas vezes a tecla **2** para apresentar **B**).

Maiúsculas

Uma pressão demorada da tecla * apresentará a letra seguinte em maiúsculas.

Caracteres de pontuação

Os caracteres de pontuação são obtidos premindo a tecla **1** (excepto no modo **123**), ou com a ajuda do modo **Inserir** (acesso rápido premindo brevemente a tecla **#**).

Caracteres acentuados

Os caracteres acentuados são gerados automaticamente no modo T9.

No modo ABC, os caracteres acentuados ficam disponíveis premindo a tecla que suporta o carácter não acentuado repetidamente.

Guardar a mensagem

- Selecciona **Guardar** se não pretender enviar a mensagem imediatamente ou se quiser mandá-la várias vezes.
- Selecciona onde pretende guardar a mensagem (cartão SIM ou telefone). Fica guardada no menu **Rascunhos**.

Enviar a mensagem

- Depois de introduzir o texto, prima **[Opções]** e selecciona **Enviar**.
- Selecciona o número do destinatário na lista telefónica ou introduza o endereço de correio electrónico.

Receber mensagens

Quando recebe uma mensagem, o telefone reproduz o toque que seleccionou e o ícone de mensagem é apresentado no ecrã do telefone.

Se não ler as mensagens, este ícone mantém-se no ecrã. Quando fica intermitente, significa que memória está cheia.

A recepção de ícones, fundos ou melodias pode demorar alguns segundos. Durante a transferência da mensagem um ícone fica intermitente.

Note que existem duas possibilidades diferentes para receber MMS: automática, semi-automática ou manualmente; se o « modo manual » estiver activado, receberá apenas uma notificação na caixa A receber, o que significa que existe uma mensagem MMS disponível no servidor de MMS; seleccione Obter nas opções quando pretender receber o MMS da rede.

Contacte o fornecedor de rede para obter mais informações sobre o descarregamento ícones, fundos ou melodias.

As mensagens recebidas são guardadas no cartão SIM ou no telefone até à sua eliminação.

Mensagens

Recebidas

Este menu encontra-se dividido em duas listas: as mensagens SMS ou MMS recebidas e o correio electrónico recebido. As mensagens são listadas por ordem cronológica, sendo a última mensagem recebida apresentada em primeiro lugar. É indicada a quantidade de mensagens Não lidas e Não encontradas. As mensagens Não encontradas e Não lidas são apresentadas a negro.

Inbox de alerta

Este menu contém mensagens informativas sobre o envio e a recepção de mensagens (entregas, falhas, etc.)

Rascunhos

Este menu inclui as mensagens criadas e guardadas como rascunhos.

Se seleccionar uma mensagem e premir [**Opções**], poderá seleccionar uma de várias opções.

Modelos

Este menu inclui as mensagens criadas e guardadas como modelos.

As opções dos modelos são semelhantes às opções dos rascunhos.

Guardadas

Este menu é utilizado para guardar todas as mensagens enviadas.

Se guardar demasiadas mensagens encherá rapidamente a memória disponível, o que impedirá a recepção de novas mensagens.

Para cada mensagem, as suas características (apresentadas com um ícone) e a hora (ou data) de envio são apresentadas no ecrã.

Ligar. correio voz

Esta função permite chamar o seu correio de voz.

Nota: Se ainda não tiver introduzido o número do correio de voz, deve introduzi-lo no menu **Ajustes/Chamadas/Mens. de voz**.

Definições

Este menu permite seleccionar diversas opções de envio e de recepção bem como opções personalizadas para criar mensagens.



O menu **Câmara** permite tirar fotografias e utilizá-las para diferentes situações. Por exemplo, pode enviá-las para outro telefone ou para um endereço Internet, guardá-las, utilizá-las como fundos ou protecções de ecrã.

Tirar fotografias

Definições antes de tirar fotografias

Se premir [**Opções**], poderá seleccionar diversas opções:

- **Ir para vídeo:** para passar do modo de fotografia para o modo de vídeo.
- **Substituir câmara:** para passar de uma objectiva para a outra.
- **Cronóm:** para tirar uma fotografia com um tempo de espera de 5, 10 ou 15 segundos.
- **Modo da câmara:** para seleccionar a luminosidade.
- **Efeitos:** para seleccionar um efeito.
- **Ajustes:** para seleccionar o local de armazenamento, o nível de som do obturador, o formato e a qualidade da fotografia.

Tirar fotografias

- Selecciona o menu **Câmara**. Olhe para o visor do telefone e posicione-o em relação ao que pretende fotografar. Mova o telefone para posicionar a fotografia.
- Prima **OK** para tirar e guardar automaticamente a fotografia. A fotografia permanece no visor do telefone.
- Se quiser enviar imediatamente a fotografia, prima **OK**. O ecrã para criar mensagens é apresentado para que, se necessário, possa inserir texto.

Opções depois de tirar a fotografia

- **Enviar:** permite enviar a fotografia por MMS, infravermelhos ou Bluetooth.
- **Novo:** permite tirar uma nova fotografia.
- **Apagar:** permite apagar a fotografia.
- **Modificar o nome:** permite modificar o nome de uma fotografia.
- **Adicionar a contacto:** permite atribuir uma fotografia a um contacto.
- **Definir como Wallpaper:** permite seleccionar a fotografia como padrão de fundo.

Nota: a utilização da câmara durante uma chamada pode perturbar a qualidade da chamada.

Gravar vídeos

Definições antes de gravar um vídeo

Se premir [**Opções**], poderá seleccionar diversas opções:

- **Ir para a câmara:** para passar do modo de vídeo para o modo de fotografia.
- **Substituir câmara:** para passar de uma objectiva para a outra.
- **Ajustes:** para seleccionar a qualidade do vídeo, o tempo de gravação, a gravação do som e o local de armazenamento.

Gravar um vídeo

- Selecciona o menu **Câmara** e depois u para passar para o modo de vídeo.
- Prima [**OK**] para gravar e, em seguida, prima [**Paragem**] quando pretender parar a gravação. O vídeo é guardado automaticamente, sendo-lhe atribuído um número. Fica guardado em **Multimédia/Vídeos**.

Nota: o telefone pára automaticamente a gravação quando é atingido o tamanho máximo disponível.

Opções depois de gravar o vídeo

- **Enviar vídeo:** permite enviar o vídeo por MMS, infravermelhos ou Bluetooth.
- **Reprodução:** permite reproduzir o vídeo.
- **Novo:** permite gravar um novo vídeo.
- **Apagar:** permite apagar um vídeo.
- **Modificar o nome:** permite modificar o nome de um vídeo.

Nota: os vídeos são guardados no telefone com um formato .3gp.

Multimédia



O menu **Multimédia** contém os directórios de todos os objectos multimédia guardados no telefone bem como os objectos transferidos (fotografias, vídeos, toques de chamada, músicas, favoritos, jogos, etc.). Para apresentar as diversas opções, prima [Opções] depois de seleccionar um objecto.

Audio player



Este menu permite escutar ficheiros de música de forma contínua, tal como um leitor portátil de música. Se não possuir ficheiros de música na memória, utilize o WAP para transferir ficheiros ou ligue o telefone a um computador.

Separador Library (Biblioteca)

Mais sons

Permite efectuar a transferência de ficheiros de música.

As minhas listas de reprodução - Criar uma lista pessoal

Quando não existir qualquer lista criada, seleccione **As minhas listas de reprodução** e de seguida **[Novo]** para criar uma nova. Introduza um nome e prima **[Guardar]**. Surge uma mensagem a perguntar se pretende inserir ficheiros de música.

Quando já existir uma lista, seleccione **As minhas listas de reprodução**, e de seguida na lista pessoal seleccione **[Opções]** e **Nova lista pessoal** para criar uma nova.

Multimédia

É o directório de todos os sons guardados no telefone (consulte o menu Multimédia/Sons).

Recente - Todos

É o directório dos ficheiros de música já seleccionados e inseridos numa lista pessoal.

Separador Player (Leitor)

Permite reproduzir um ficheiro de música ou vários ficheiros de música seleccionados.

Para visualizar as diferentes opções, prima **[Opções]**:

- **Reproduzir**: para reproduzir os ficheiros de música da lista pessoal.
- **Remover**: para remover o ficheiro de música seleccionado da lista pessoal.
- **Modo de reprodução**: para seleccionar o modo de reprodução dos ficheiros de música.
- **Definir como toque de chamada**: permite seleccionar o ficheiro de música como toque de chamada.
- **Enviar por**: para enviar os ficheiros de música por mensagem, IrDA ou Bluetooth.
- **Equalizador**: para reproduzir o ficheiros de música com auscultadores.
- **Ordenação**: para ordenar a lista pessoal.
- **Mais sons**: para transferir novos ficheiros de música através do WAP.
- **Detalhes**: propriedades do ficheiro de música seleccionado.

Browser



A função *Browser* permite iniciar sessão em determinados sites da Internet. Pode iniciar sessão em sites que permitem transferir toques, ícones, protecções de ecrã animadas, aplicações Java™, vídeos para o seu telefone.

O navegador WAP é fornecido sob licença:



RSA Data Security

O navegador WAP e os softwares incluídos são propriedade exclusiva da Openwave. Por este motivo, é proibido modificar, traduzir, desmontar ou mesmo descompilar a totalidade ou parte destes softwares.

Favoritos: permite-lhe guardar marcadores (endereços de sites da Internet).

Um marcador guardado na lista pode ser modificado, enviado ou eliminado. Pode receber marcadores e adicioná-los a esta lista.

Histórico: a navegação para trás e para a frente das páginas apresentadas é mantida na memória.

Contas do Browser: permite-lhe seleccionar ou modificar as definições de configuração do seu fornecedor ou configurar definições de outros fornecedores.

Nota: ver capítulo **Ecrã inicial** para informações sobre os ícones @ e GPRS.

Ligação

A ligação a um serviço na rede GPRS não é interrompida se for recebida uma chamada. Pode atender a chamada.

Se estiver ligado através da rede GSM ou GPRS, o símbolo @ fica intermitente, o contador do custo da chamada é iniciado assim que deixar de estar intermitente.

Transferir objectos

Alguns sites Internet permitem-lhe transferir toques, ícones, protecções de ecrã animadas, jogos ou aplicações JAVA™. Após a transferência, são guardados na memória do telefone. Poderá depois guardá-los no telefone (operação semelhante à utilizada para a transferência com SMS).

Desligar

Para terminar a sessão, prima . O fim de sessão ocorre automaticamente após alguns segundos de inactividade caso se esqueça de terminar sessão. Este período é definido pelo parâmetro de tempo de inactividade.

GPRS

Um ícone intermitente indica que está a ser estabelecida uma ligação entre o telefone e uma rede GPRS.

Um ícone não intermitente indica que a rede GPRS está disponível; se o ícone estiver escuro, indica que o telefone está ligado à rede GPRS.

Este ícone não é apresentado se a rede GPRS não estiver disponível ou se o cartão SIM inserido no telefone não incluir o serviço GPRS. Pode também desaparecer quando aceder a serviços Internet se a ligação utilizar a rede GSM em lugar da rede GPRS.



O seu telefone contém um ou vários jogos, dependendo do modelo. Pode transferir mais. É proprietário de um telemóvel SAGEM, o que lhe oferece a possibilidade de transferir aplicações e jogos para serem executados no seu telefone graças ao motor Java™ incorporado.

Contudo, receber aplicações de qualquer lado, implica alguns conhecimentos básicos sobre os possíveis efeitos desse tipo de transferência.

Aconselhamo-lo a transferir jogos ou aplicações certificadas dos sítios do seu operador ou de www.planetsagem.com.

Por defeito, a ligação URL do seu operador ou de PlanetSagem está configurada no seu telefone.

Se não estiver configurada qualquer ligação URL, seleccionando o menu **Mais jogos**, aparece a função Browser para configurar novos perfis que lhe permitem fazer a transferência de jogos ou aplicações.



Calendário

Este menu permite aceder ao calendário e escolher um dia, semana, mês ou data específica. Permite adicionar acontecimentos, aceder às acções globais para todos os acontecimentos e geri-los por categoria de acontecimento.

Este menu permite adicionar acontecimentos, gerir acontecimentos por categoria, consulte a memória disponível e apague todos os acontecimentos.

- **Nova tarefa escrita/Novo acontec. vocal:** permite adicionar eventos do tipo texto ou voz. Preencha os diferentes itens. Guarde o acontecimento.
- **Apagar:** permite programar a eliminação de eventos ocorridos há mais de um dia, semana ou mês.
- **Memória:** permite visualizar a capacidade de memória utilizada pelas diferentes funções do calendário.
- **Apagar todos:** permite apagar todos os eventos do calendário.
- **Categorias:** permite visualizar as diferentes categorias de eventos e saber o número de eventos presentes em cada categoria..

Os outros menus são:

- **Ver mês:** permite aceder a eventos por mês.
- **Ver semana:** permite aceder a eventos por semana.
- **Ver hoje:** permite aceder aos eventos da data actual e às acções possíveis em todos os eventos (ver, modificar, apagar e enviar).
- **Ver data:** permite aceder a eventos numa data específica.

Tarefas

Este menu permite adicionar tarefas A fazer, aceder à gestão de tarefas A fazer com base na categoria e apagar todas as tarefas A fazer.

Se não existir nenhum A fazer, tem acesso directo às opções abaixo.

Se existir um A fazer, prima **[Opções]** para apresentar as opções.

- **Nova tarefa/Novo acontec. vocal:** permite adicionar tarefas A fazer do tipo texto ou voz. Preencha os diferentes itens. Guarde a tarefa A fazer.

Relógio

Data e hora

Este menu permite visualizar e definir as várias configurações da data e da hora (formato, apresentação, fuso horário, poupança de energia, etc.).

Despertador - Cronómetro - Cronóm

Este menu permite definir e activar o despertador, o cronómetro e o cronóm.

O despertador funciona mesmo quando o telefone está desligado.

 *O ícone do despertador é apresentado no ecrã inicial.*

Calculadora e conversor

Este menu permite utilizar o telefone como uma calculadora.

Utilize as seguintes teclas para efectuar cálculos:

Para cima: Adicionar, para baixo: Subtrair, para a direita: Multiplicar, para a esquerda: Dividir

As seguintes teclas são utilizadas para:

 : Soma, converte ou adiciona à memória

 : Apagar

* #: Ponto decimal.

Acessórios

Este menu permite configurar a ligação a um acessório.

Info. locais

Este menu é utilizado para activar a recepção de informações difundidas pela rede.

Pode optar por receber ou não estas informações (contacte o fornecedor de rede).

Estado do modem

Este menu apresenta o estado da ligação do modem.

Serviços

Este item poderá não existir no menu do seu telefone, uma vez que depende do cartão SIM.

As minhas aplicações

Este menu contém as aplicações transferidas.

Conectividade

Pode trocar com outros dispositivos (PC, telemóveis, assistentes pessoais, impressoras, etc.) diversos dados: imagens, sons, fotografias, vídeos, Tarefas A fazer, eventos do organizer, contactos, etc.

A troca de dados pode ser efectuada através de:

- um cabo série ou USB,
- uma ligação por infravermelhos,
- uma ligação Bluetooth.

Se tiver inserido um cartão de memória no seu telefone, é considerado como memória adicional no directório de ficheiros do Explorador do Windows; pode copiar/colar.

Se quiser trocar objectos entre a memória do telefone e um PC, tem que instalar o software Wellphone fornecido no CD: seleccione Multimedia para abrir, a partir do PC, o explorador dos ficheiros do telefone.

Para guardar contactos, eventos ou tarefas, o software Wellphone fornecido no CD com o telefone (também disponível em <http://www.wellphone.com>) tem de estar instalado num PC.

Pode ler mais acerca da Agenda ou Calendário nos capítulos **Agenda** e **Calendário**.

Nota: Se receber uma chamada durante uma troca de dados com o PC, a ligação será interrompida e terá de ser reiniciada manualmente.

Bluetooth

Pode utilizar o telefone com uma ligação Bluetooth para conseguir comunicar com outros dispositivos equipados com a tecnologia Bluetooth: por exemplo, uma ligação áudio com um kit mãos livres, um kit para automóvel ou uma ligação de dados com um computador.

Bluetooth é uma ligação sem fios livre, com um alcance máximo de 10 metros.

Este menu permite activar ou desactivar a ligação Bluetooth.

IRDA

Este menu permite-lhe activar ou desactivar a ligação por infravermelhos.

Meus dispositivos

Este menu permite procurar dispositivos que se possam ligar ao seu telefone através de uma ligação Bluetooth (por exemplo: um auricular).

Ajustes

Visibilidade: Permite activar ou desactivar a ligação Bluetooth do telefone.

Meu nome Bluetooth: permite-lhe atribuir um nome ao telefone para a ligação por Bluetooth. O nome é apresentado nos dispositivos ligados.

Modo USB

Este menu permite-lhe seleccionar um modo para ligar o telefone a um dispositivo periférico com o cabo USB disponível como acessório.

Dictafone

Este menu permite gravar a sua voz ou um som.



Perfis

Este menu permite definir perfis com selecções de diferentes toques de chamada e do volume para os adaptar a várias circunstâncias (por exemplo, tendo em conta o local onde se encontra em determinado momento (no trabalho, em casa, etc.) poderá seleccionar o perfil adequado).

Aspecto

Este menu permite personalizar o ecrã seleccionando uma apresentação diferente.

Padrão de fundo

Este menu permite seleccionar a imagem de fundo do ecrã inactivo.

Nota: pode seleccionar fundos entre os fundos predefinidos do telefone, imagens transferidas em **Multimédia/Imagens** e as imagens do seu cartão de memória.

Retro-iluminação

Pode seleccionar a intensidade da luz de fundo e o período de inactividade após o qual o telefone passa automaticamente para o modo económico (ecrã desligado).

Animação arranque/de encerramento

Estes menus permitem definir a apresentação de uma animação sempre que o telefone for ligado e desligado.

Escolha idioma

Este menu permite seleccionar o idioma de visualização do telefone.

Selecione o idioma e valide.

Vídeo telefonia

Este menu permite seleccionar os parâmetros predefinidos para as chamadas de vídeo.

Definições

Este menu permite-lhe definir vários parâmetros definidos para ligação Browser.

Redes

Este menu permite configurar preferências de rede.

Seleccione **Procurar** para activar (automática ou manualmente) uma das redes acessíveis na área onde se encontra.

Seleccione **Redes preferidas** para ver todas as redes pré-registadas.

Chamadas

O menu Chamadas permite-lhe gerir todas as funções de chamada (reencaminhamento de chamadas, visualização de números, chamada em espera, número de correio de voz, etc.).

Reencaminhamento de chamadas

Dependendo da assinatura, este serviço permite reencaminhar chamadas recebidas para um número diferente ou para a caixa de correio de voz.

Seleccione o tipo de reencaminhamento que pretende entre as opções disponíveis.

Qualquer tecla

Este menu permite atender uma chamada premindo qualquer tecla.

Atendimento automático

Este menu permite que o seu telefone atenda a chamada automaticamente.

Lista negra

A lista negra serve para limitar as falhas em chamadas automáticas (chamadas geradas pela função de resposta automática ou por aplicações: dados, fax por exemplo).

Quando várias chamadas automáticas falham para um número (número interrompido ou desconhecido), este último é colocado na lista negra e não será efectuada nenhuma outra chamada automática para este número até que ele seja eliminado da lista.

Nota: esta função diz respeito apenas às chamadas efectuadas manualmente.

Apresentação nº

Este menu permite modificar o estado da função de apresentação do número.

Selecione uma das opções apresentadas: Modo anónimo, O meu número, N.º. corresp.

Chamada em espera

(Serviço dependente do operador)

Durante uma chamada poderá ser informado de que um correspondente está a tentar ligar-lhe: é emitido um tom especial. O número da pessoa que o está a contactar é apresentado no ecrã.

Remarcar auto.

Este menu permite efectuar uma chamada para um correspondente que não conseguiu contactá-lo.

Pode ajustar a função remarcar para inactiva, a pedido ou sistemática.

Se optar por **A pedido**, o telefone propõe a remarcação automática do número do correspondente, caso esteja ocupado.

Lista de chamadas rejeitadas

Os números introduzidos nesta lista serão automaticamente rejeitados pelo telefone.

Mens. de voz

Esta função destina-se a guardar o número do correio de voz.

Barr. chamadas

Este menu permite bloquear a realização ou a recepção de determinadas chamadas.

Para poder utilizar este serviço, o operador fornecerá uma palavra-passe quando efectuar a assinatura.

O acesso a este serviço depende do tipo de assinatura.

Para activar o barramento de chamadas:

- Selecione chamadas recebidas ou efectuadas.
- Selecione o tipo de chamada em que pretende activar o barramento de chamadas.
- Selecione a origem da chamada.
- Selecione Activação e introduza a palavra-passe.

Segurança

Este menu permite configurar os ajustes de segurança do telefone.

Bloqueio teclado

Este menu permite bloquear o teclado para evitar que sejam premidas teclas não pretendidas.

Automático: após alguns segundos, o teclado é bloqueado. Para desbloquear, prima as teclas * e **OK** no ecrã inactivo.

Manual: bloqueie o teclado premindo as teclas * e **OK** no ecrã inactivo.

Protecção PIN

Este menu permite activar ou desactivar o código PIN ao ligar o telefone.

Modif código PIN

Este menu permite activar e modificar o código PIN do telefone.

Para modificar o PIN, seleccione **Modif cód PIN** e [**Selecc.**].

Introduza o código PIN antigo e valide.

Introduza o novo código PIN duas vezes e valide.

Para activar ou desactivar o código PIN, seleccione o menu **Controlo PIN** e [**Selec.**].

Introduza o código PIN e valide.

Selecione **Activar** ou **Desactivar** e valide.

Alterar PIN2

Dispõe de um segundo código PIN para permitir aceder a determinadas funções*.

* Estas funções podem estar disponíveis ou não, dependendo do cartão SIM.

Proceda do modo descrito anteriormente para activar ou modificar o PIN2 do seu telefone.

Bloqueio do telefone

Este menu permite activar um código que será solicitado sempre que ligar o telefone e caso utilize um cartão SIM diferente. Este código fica automaticamente associado ao cartão SIM presente no telefone quando este é activado. Este código é um código secreto que protege o telefone em caso de roubo.

Para activar ou desactivar o código:

- Seleccione **Modo de bloqueio** e **[Selec.]**.
- Seleccione **Activar** ou **Desactivar** e **[Guardar]**.
- Introduza 0000 (o código predefinido de fábrica) e valide.

Para modificar o código do telefone:

- Seleccione **Alterar código bloqueio** e **[Selec.]**.
- Introduza o código antigo e valide.
- Introduza o código novo e valide.
- Introduza novamente o código para confirmar e valide.

Confidencial

Este menu permite a activação ou desactivação da eliminação automática, após ligar/desligar, de chamadas efectuadas, mensagens guardadas ou eventos.

Seleccione **Activar** ou **Desactivar** e valide.

Operador

Este menu permite modificar as limitações de chamadas.

O acesso a este serviço depende do tipo de assinatura.

Número de marcação fixa

Este menu permite restringir as chamadas efectuadas. Este serviço está dependente do cartão SIM.

Quando activar esta função, só conseguirá contactar os números guardados na lista telefónica do SIM.

Esta lista telefónica fica associada ao cartão SIM e o seu tamanho irá depender da capacidade do cartão.

Estado: permite activar ou desactivar este serviço.

Gerir Números de Marcação Fixa: permite gerir os números guardados nesta lista telefónica.

Custos

O acesso a este serviço depende do tipo de assinatura.

Este menu permite controlar os custos das chamadas (*).

O menu **Custos** permite verificar os custos das últimas chamadas efectuadas e de todas as chamadas efectuadas desde a última vez que apagou os mesmos.

O menu **Apagar custos** permite apagar os custos das últimas chamadas e repor o contador de custos depois de introduzir o código PIN2.

Data / Hora

Definir hora/definir data

Estes menus permitem definir as várias configurações da data e da hora (formato, apresentação, fuso horário, poupança de energia, etc.).

Avançadas

Este menu apresenta a lista de todas as configurações seleccionadas para a data e a hora.

Atalhos

Este menu permite atribuir funções às teclas direccionais do botão de navegação.

Câmara

Este menu permite seleccionar as definições da câmara, do vídeo e do ditafone.

Memória

Este menu apresenta o espaço da memória utilizado nas várias funções.

CE Déclaration de Conformité

Déclaration CE de Conformité

Fabricant Sagem Communication
Manufacturer

Adresse Le Ponant de Paris
Address 27 rue Leblanc - 75512 Paris cedex 15 - FRANCE

Nom du produit GSM/DCS/PCS/WCDMA FDDI MU2005 (myW-7/myV-85)
Product Name

Déclare sous sa responsabilité que le produit
Declares under our sole responsibility that our product

est conforme aux exigences des directives européennes suivantes :
conforms to the requirements of the following EEC directives:

EEC Directive 1999/5/CE

Sécurité (Safety) EN 60950

CEM (EMC) EN 301 489-1
EN 301 489-7
EN 301 489-17
EN 301 489-24

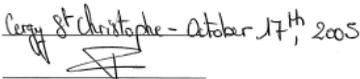
Basse tension 73/23/CEE
(Low voltage directive)

Réseau (Network) EN 301 511 v9.0.2
EN 301 908-01
EN 301 908-02
EN 300 328-2
GCF-CC v3.18.0 ou v3.19.0

Santé (Health) EN 50360, EN 50361

Lieu et date
(Place and date of issue) Sergy St Christophe - October 17th, 2005

Signature



Informações de cuidado e manutenção

SAR

ESTE MODELO SATISFAZ AS DIRECTRIZES INTERNACIONAIS RELATIVAS À EXPOSIÇÃO ÀS ONDAS DE RÁDIO

O seu dispositivo móvel é um transmissor e receptor de rádio. Foi concebido para não exceder os limites para exposição a ondas de rádio recomendados por directrizes internacionais. Estas directrizes foram desenvolvidas por uma organização científica independente, a ICNIRP, e incluem margens de segurança concebidas para assegurar a protecção de todas as pessoas independentemente da sua idade e saúde.

As directrizes utilizam uma unidade de medição conhecida como Specific Absorption Rate (taxa de absorção específica) ou SAR. O limite SAR para dispositivos móveis é de 2 W/kg e o valor SAR mais elevado para este dispositivo quando testado no ouvido foi de 1,1 W/kg (*). Como os dispositivos móveis oferecem uma série de funções, podem ser utilizados noutras posições como, por exemplo, no corpo, conforme descrito neste manual do utilizador (**).

Como a SAR é medida utilizando a potência de transmissão mais elevada dos dispositivos, a SAR real deste dispositivo quando está em funcionamento é tipicamente inferior ao valor acima mencionado. Isto deve-se a alterações automáticas no nível de potência do dispositivo para assegurar que apenas utiliza o nível mínimo necessário para chegar à rede.

A Organização Mundial de Saúde declarou que a actual informação científica não indica a necessidade de quaisquer precauções especiais para a utilização de dispositivos móveis. Chamam a atenção para o facto de que se quer reduzir a sua exposição, poderá fazê-lo limitando a duração das chamadas ou utilizando um dispositivo "mãos livres" para manter o telefone móvel afastado da cabeça e do corpo.

Poderá encontrar mais informações nos sites da Organização Mundial de Saúde (<http://www.who.int/emf>).

Conselho para a limitação da exposição a campos de radiofrequência (RF)

Para indivíduos interessados pela limitação da exposição a campos de RF, a Organização Mundial de Saúde (OMS) fornece o seguinte conselho:

Medidas de precaução: As informações científicas actuais não indicam a necessidade de se tomarem precauções especiais para a utilização de telemóveis. Se estiverem interessados indivíduos, poderão optar por limitar a própria exposição ou a das crianças a RF limitando a duração das chamadas, utilizando dispositivos "mãos livres" para manter os telemóveis afastados da cabeça e do corpo.

(*) *Os testes são efectuados de acordo com as directrizes internacionais para testes.*

(**) *Consulte a secção Segurança sobre a operação de utilização no corpo.*

Podem ser obtidas mais informações sobre este assunto na home page da OMS <http://www.who.int/peh-emf> WHO Fact sheet 193: Junho de 2000.

Segurança

Nunca tente desmontar o seu telefone. Tem a exclusiva responsabilidade pela utilização do seu telefone e por quaisquer consequências da sua utilização.

Como regra geral, desligue sempre o seu telefone em todos os locais onde a sua utilização for proibida.

A utilização do telefone está sujeita a medidas de segurança concebidas para proteger os utilizadores e o ambiente.

Não utilize o telefone em locais expostos a humidade (casa de banho, piscinas...). Proteja-o da humidade e de líquidos.

Não exponha o telefone a temperaturas extremas inferiores a - 10°C e superiores a + 55°C. Os processos físico-químicos criados pelos carregadores impõem limites de temperatura durante o carregamento da bateria. O telefone protege automaticamente as baterias contra temperaturas extremas.

Não deixe o telefone ao alcance das crianças devido ao risco de ingestão de algumas peças removíveis.

Segurança eléctrica

Utilize apenas os carregadores apresentados no catálogo do fabricante. A utilização de qualquer outro carregador pode ser perigosa, podendo invalidar a garantia. A tensão da linha deve ser exactamente igual à indicada na placa de série do carregador.

Segurança em aviões

Quando viajar de avião, terá de desligar o telefone quando tal lhe for indicado pelo pessoal de bordo ou pela sinalização.

A utilização de um telemóvel poderá ser perigosa para o funcionamento do avião e perturbar a rede móvel.

A sua utilização é ilegal e, pelo incumprimento desta regulamentação, o utilizador poderá incorrer num procedimento penal ou ser-lhe vedada a utilização de redes celulares no futuro.

Materiais explosivos

Respeite a sinalização existente em bombas de gasolina pedindo que desligue o telefone. Deverá observar as restrições de utilização de equipamento de rádio em locais como fábricas de produtos químicos, depósitos de combustíveis e em qualquer local onde sejam efectuadas operações de rebentamento.

Equipamento electrónico

Para evitar o risco de desmagnetização, não coloque o telefone junto de dispositivos electrónicos por longos períodos de tempo.

Equipamento médico electrónico

O telefone é um transmissor radioelétrico que poderá interferir com equipamento médico electrónico ou implantes como, por exemplo, aparelhos auditivos, "pacemakers", bombas de insulina, etc. É recomendável que seja mantida uma distância mínima de 15 cm entre o telefone e um implante. O seu médico ou os fabricantes deste equipamento poderão aconselhá-lo nesta área.

Hospitais

Certifique-se sempre de que o telefone está desligado em hospitais quando tal lhe for pedido pela sinalização de aviso ou pelo pessoal médico.

Segurança na estrada

Não utilize o seu telefone durante a condução. Para dar total atenção à sua condução, pare e estacione em segurança antes de efectuar uma chamada. Tem de respeitar a legislação em vigor.

Distância de utilização

Este modelo de telefone foi testado e cumpre as normas de exposição a radiofrequências quando utilizado da seguinte forma:

- junto ao ouvido: quando efectuar ou receber uma chamada telefónica, segure o telefone na mesma posição de um telefone com fios,
- microfone para colocação na roupa: durante a transmissão, coloque o telefone num acessório de transporte que não contenha metal a uma distância mínima de 1,5 cm do corpo. A utilização de outros acessórios pode não garantir a conformidade com as normas de exposição a radiofrequências. Se não utilizar um microfone para colocação na roupa e não estiver a segurar o telefone junto ao ouvido, coloque-o a uma distância mínima de 1,5 cm do corpo,
- transmissão de dados: quando utilizar uma função de dados, coloque o telefone a uma distância mínima de 1,5 cm do corpo durante a transmissão de dados.

Ambiente

A embalagem

Para facilitar a reciclagem das embalagens, respeite as regras de triagem em vigor localmente para este tipo de resíduos.

As pilhas e baterias

As pilhas e as baterias usadas devem ser depositadas nos pontos de recolha designados.

O produto



O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz colocado no produto significa que este pertence à família dos equipamentos eléctricos e electrónicos.

Para favorecer a reciclagem e a valorização dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) mas também para assegurar a protecção do ambiente, a regulamentação europeia exige o cumprimento das regras de triagem em vigor localmente para este tipo de resíduos.

Contrato de licença do utilizador final (EULA), para o software

CONTEXTO E ACEITAÇÃO DO CONTRATO

O Adquirente adquiriu um dispositivo de Telemóvel ("DISPOSITIVO"), fabricado pela Sagem Communication (SAGEM), que inclui software desenvolvido pela própria SAGEM ou por outros fornecedores de Software licenciados ("EMPRESAS DE SOFTWARE") para a SAGEM com direitos para sub-licenciar ao comprador do dispositivo. Os produtos de software instalados, seja qual for a empresa de origem e onde quer que seja indicado ou não o nome da empresa de origem na documentação do dispositivo, bem como suportes informáticos associados, materiais impressos e documentação "online" ou electrónica ("SOFTWARE") estão protegidos por legislações e tratados internacionais sobre propriedade intelectual. O SOFTWARE é licenciado e não vendido. Todos os direitos reservados.

SE O ADQUIRENTE NÃO CONCORDAR COM ESTE CONTRATO DE LICENÇA DO UTILIZADOR FINAL ("EULA"), NÃO DEVE UTILIZAR O DISPOSITIVO OU COPIAR O SOFTWARE. EM VEZ DISSO, O ADQUIRENTE DEVE CONTACTAR IMEDIATAMENTE A SAGEM PARA OBTER INSTRUÇÕES SOBRE COMO DEVOLVER O(S) DISPOSITIVO(S) NÃO UTILIZADO(S) PARA RECEBER UM REEMBOLSO. QUALQUER UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE, INCLUINDO MAS NÃO LIMITADO À UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO, IRÁ CONSTITUIR A ACEITAÇÃO DESTE EULA (OU RATIFICAÇÃO DE QUALQUER CONSENTIMENTO ANTERIOR).

O SOFTWARE inclui software já instalado no DISPOSITIVO ("Software do DISPOSITIVO") e Software contido no CD-ROM ("CD Acompanhante"), se for fornecido algum com o produto.

CONCESSÃO DE LICENÇA DO SOFTWARE

Este EULA concede ao Adquirente a seguinte licença:

Software do DISPOSITIVO. O Adquirente poderá utilizar o Software do DISPOSITIVO tal como se encontra instalado no DISPOSITIVO. A totalidade ou parte do Software do DISPOSITIVO poderá deixar de funcionar se o Adquirente não tiver e mantiver uma conta de serviços com um Operador Móvel ou se as funções de rede do Operador Móvel não estiverem operacionais ou configuradas para trabalhar com o software do DISPOSITIVO.

CD ACOMPANHANTE. Se for fornecido um CD, este tem incluído software adicional no DISPOSITIVO para o computador pessoal. O Adquirente apenas poderá instalar e utilizar o(s) componente(s) do software contido(s) no CD Acompanhante de acordo com os termos do(s) contrato(s) de licença do utilizador final impresso(s) ou online fornecido(s) com esse(s) componente(s). Na ausência de um contrato de licença do utilizador final para componente(s) específico(s) do CD Acompanhante, o Adquirente poderá instalar e utilizar apenas uma (1) cópia desse(s) componente(s) no DISPOSITIVO ou um computador individual com o qual utiliza o DISPOSITIVO.

Actualizações de Segurança. O SOFTWARE poderá incluir tecnologia de gestão de direitos digitais (digital rights management). Se o SOFTWARE de facto contiver tecnologia de gestão de direitos digitais ("DRM"), os fornecedores de conteúdo estão a utilizá-la para proteger a integridade do respectivo conteúdo ("Conteúdo Protegido") de modo a que a respectiva propriedade intelectual, incluindo direitos de autor, desse conteúdo não seja incorrectamente utilizado. Os proprietários desse Conteúdo Protegido ("Proprietários de Conteúdo Protegido") poderão, de vez em quando, pedir aos fabricantes ou FORNECEDORES DE SOFTWARE para fornecer actualizações relacionadas com a segurança dos componentes DRM do SOFTWARE ("Actualizações de Segurança") que poderão afectar a capacidade para copiar, apresentar e/ou reproduzir Conteúdo Protegido através do SOFTWARE ou de aplicações de terceiros que utilizam DRM. Por conseguinte, o Adquirente concorda que, se optar por transferir uma licença da Internet que permita utilizar Conteúdo Protegido, os Fornecedores poderão também, em conjunto com essa licença, transferir para o DISPOSITIVO essas Actualizações de Segurança que um Proprietário de Conteúdo Protegido pediu aos FORNECEDORES DE SOFTWARE que distribuísssem. A SAGEM e os FORNECEDORES DE SOFTWARE não obterão qualquer informação pessoalmente identificável, ou qualquer outra informação, do DISPOSITIVO ao transferir essas Actualizações de Segurança.

DESCRIÇÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES

DIREITOS DE AUTOR. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual do e para o SOFTWARE (incluindo mas não limitado a quaisquer imagens, fotografias, animações, vídeo, áudio, música, texto e "aplicações" incorporados no SOFTWARE), os materiais impressos que o acompanham e quaisquer cópias do SOFTWARE são propriedade da SAGEM ou dos FORNECEDORES DE SOFTWARE. O Adquirente não pode copiar os materiais impressos que acompanham o SOFTWARE. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual do e para o conteúdo que possam ser acedidos através da utilização do SOFTWARE são propriedade do respectivo proprietário do conteúdo e podem estar protegidos pelos direitos de autor aplicáveis ou por outras legislações e tratados sobre propriedade intelectual. Este EULA não concede quaisquer direitos de utilização desse conteúdo ao Adquirente. Todos os direitos que não sejam especificamente concedidos ao abrigo deste EULA são reservados pela SAGEM e FORNECEDORES DE SOFTWARE.

Limitações à Engenharia Inversa, Descompilação e Desmontagem (Desassemblagem). Não é permitida a engenharia inversa, descompilação ou desmontagem (desassemblagem) do SOFTWARE por parte do Adquirente, excepto e apenas na medida em que essa actividade for expressamente permitida pela legislação aplicável, não obstante esta limitação.

DISPOSITIVO Individual. O Software do DISPOSITIVO é licenciado com o DISPOSITIVO como um produto individual integrado. O Software do DISPOSITIVO instalado na memória do DISPOSITIVO apenas poderá ser utilizado como parte do DISPOSITIVO.

EULA Individual. O pacote do DISPOSITIVO pode conter múltiplas versões deste EULA como, por exemplo, múltiplas traduções e/ou versões em múltiplos suportes informáticos (por exemplo, na documentação do utilizador e no software). Mesmo que o Adquirente receba múltiplas versões do EULA, o Adquirente só está licenciado para utilizar uma (1) cópia do Software do DISPOSITIVO.

Transferência de Software. O Adquirente não pode transferir permanentemente os seus direitos de acordo com este EULA no que diz respeito ao Software do DISPOSITIVO ou CD Acompanhante, excepto na medida em que essa actividade for permitida pelo Operador Móvel aplicável. No caso do Operador Móvel permitir essa transferência, o Adquirente pode transferir permanentemente todos os seus direitos de acordo com este EULA apenas como parte da venda ou transferência do DISPOSITIVO, desde que não fique com nenhuma cópia, transfira todo o SOFTWARE (inclusive todas as partes que o compõem, suportes informáticos e materiais impressos, quaisquer versões actualizadas, este EULA e, se for o caso, o(s) Certificado(s) de Autenticidade) e o beneficiário concorde com os termos deste EULA. Caso o SOFTWARE seja uma versão actualizada, qualquer transferência deverá incluir todas as versões anteriores do SOFTWARE.

Aluguer de Software. Não é permitido o aluguer ou a locação financeira ("leasing") do SOFTWARE por parte do Adquirente.

Reconhecimento de Escrita Manual/Voz. Caso o SOFTWARE inclua um componente de reconhecimento de escrita manual e/ou voz, o Adquirente deverá compreender que o reconhecimento da escrita manual e da voz são processos estatísticos; que os erros de reconhecimento são inerentes aos processos; que os erros podem ocorrer no reconhecimento da escrita manual ou da voz do componente e na conversão final para texto. Nem a SAGEM nem os respectivos fornecedores se responsabilizam pelos danos resultantes de erros no processo de reconhecimento da escrita manual e da voz.

AVISO RELATIVO AO MPEG-4 VISUAL STANDARD. O SOFTWARE pode incluir tecnologia de descodificação visual no formato MPEG-4. A MPEG LA, L.L.C. requer o seguinte aviso:

A UTILIZAÇÃO DESTE SOFTWARE DE QUALQUER FORMA EM CONFORMIDADE COM O MPEG4 VISUAL STANDARD É PROIBIDA, EXCEPTO PARA UTILIZAÇÃO DIRECTAMENTE RELACIONADA COM (A) DADOS OU INFORMAÇÕES (i) GERADAS POR E OBTIDAS SEM COBRANÇA DE UM CONSUMIDOR NÃO LIGADO A UMA EMPRESA, (ii) APENAS PARA UTILIZAÇÃO PESSOAL; E (B) OUTRAS UTILIZAÇÕES ESPECIFICAMENTE E SEPARADAMENTE LICENCIADAS PELA MPEG LA, L.L.C.

Se o Adquirente tiver dúvidas relativamente a este Aviso, deve contactar a MPEG LA, L.L.C., 250 Steele Street, Suite 300, Denver, Colorado 80206; Telefone 303 331.1880; FAX 303 331.1879

Resolução. Sem prejuízo de quaisquer outros direitos, a SAGEM pode resolver este EULA caso o Adquirente não cumpra com os termos e as condições deste EULA. Neste caso, o Adquirente deverá destruir todas as cópias do SOFTWARE e todas as partes que o compõem.

Aceitar Utilização de Dados. O Adquirente concorda que os FORNECEDORES DE SOFTWARE podem obter e utilizar informações técnicas recolhidas de qualquer forma como parte dos serviços de suporte do produto relacionados com o SOFTWARE. Os FORNECEDORES DE SOFTWARE podem utilizar estas informações unicamente para melhorar os respectivos produtos ou fornecer serviços personalizados ao Adquirente. Os FORNECEDORES DE SOFTWARE podem revelar estas informações a outros, mas não de forma a identificar pessoalmente o Adquirente.

Funcionalidades de Actualização/Jogos pela Internet. Caso o SOFTWARE forneça, e o Adquirente opte por utilizar, as funcionalidades de actualização e de jogos pela Internet incorporadas no SOFTWARE, é necessário utilizar determinados sistemas informáticos, hardware e informações de software para implementar as funcionalidades. O Adquirente ao utilizar estas funcionalidades, autoriza explicitamente os FORNECEDORES DE SOFTWARE a utilizar estas informações unicamente para melhorar os respectivos produtos ou fornecer serviços personalizados ou tecnologias ao Adquirente. Os FORNECEDORES DE SOFTWARE podem revelar estas informações a outros, mas não de forma a identificar pessoalmente o Adquirente.

Componentes de Serviços Baseados na Internet. O SOFTWARE pode conter componentes que permitem e facilitam a utilização de determinados serviços baseados na Internet. O Adquirente tem conhecimento e concorda que os FORNECEDORES DE SOFTWARE podem verificar automaticamente a versão do SOFTWARE e/ou respectivos componentes que estiver a utilizar e pode fornecer actualizações ou suplementos do SOFTWARE, que podem ser transferidos automaticamente para o Dispositivo.

Hiperligações para Sites de Terceiros. O SOFTWARE pode fornecer ao Adquirente a possibilidade de estabelecer ligação com sites de terceiros através da utilização do SOFTWARE. Os sites de terceiros não se encontram sob o controlo da SAGEM. Nem a SAGEM nem as respectivas empresas associadas se responsabilizam pelo (i) conteúdo, hiperligações, alterações ou actualizações de sites de terceiros, (ii) transmissão na web ou qualquer outra forma de transmissão recebida de quaisquer sites de terceiros. Se o SOFTWARE fornecer hiperligações para sites de terceiros, essas hiperligações são fornecidas apenas como conveniência e a inclusão de qualquer hiperligação não implica o aval do site de terceiros por parte da SAGEM ou empresas a ela associadas.

Serviços/Software Adicionais. O SOFTWARE pode permitir que a SAGEM forneça ou disponibilize ao Adquirente actualizações do SOFTWARE, suplementos, componentes suplementares ou componentes de serviços baseados na Internet do SOFTWARE após a data de obtenção da cópia inicial do SOFTWARE ("Componentes Suplementares").

Se a SAGEM fornecer ou disponibilizar ao Adquirente Componentes Suplementares e não forem fornecidos outros termos do EULA juntamente com os Componentes Suplementares, aplicam-se os termos deste EULA.

A SAGEM reserva o direito de interromper quaisquer serviços baseados na Internet fornecidos ou disponibilizados ao Adquirente através da utilização do SOFTWARE.

RESTRIÇÕES À EXPORTAÇÃO. O Adquirente tem conhecimento de que o SOFTWARE está abrangido por restrições à exportação através de qualquer estatuto ou regulamento aplicável dos E.U.A. O Adquirente concorda em cumprir o disposto em todas as leis internacionais e nacionais aplicáveis a este SOFTWARE, incluindo as "Export Administration Regulations" dos E.U.A., assim como as restrições de utilizador final, de utilização final e de destino emitidas pelos E.U.A. e outros países.

VERSÕES ACTUALIZADAS E SUPORTES INFORMÁTICOS DE RECUPERAÇÃO.

- **Software do DISPOSITIVO.** Caso o Software do DISPOSITIVO seja fornecido pela SAGEM em suportes informáticos separados do DISPOSITIVO, tal como, um chip ROM, CD ROM ou através de transferências pela web ou por outros meios, que tenham a indicação "For Upgrade Purposes Only" ("Exclusivamente para Fins de Actualização), o Adquirente poderá instalar uma cópia do Software do DISPOSITIVO no DISPOSITIVO como cópia de substituição do Software do DISPOSITIVO instalado originalmente e utilizá-lo de acordo com este EULA, incluindo quaisquer termos adicionais do EULA que acompanha a actualização do Software do DISPOSITIVO.
- **CD ACOMPANHANTE.** Caso qualquer/quaisquer componente(s) do CD Acompanhante seja(m) fornecido(s) pela SAGEM em CD ROM separado do DISPOSITIVO ou através de transferências pela web ou por outros meios, que tenham a indicação "For Upgrade Purposes Only" ("Exclusivamente para Fins de Actualização), o Adquirente poderá (i) instalar e utilizar uma cópia desse(s) componente(s) no(s) computador(es) que utilizar para trocar dados com o DISPOSITIVO como uma cópia de substituição do(s) componente(s) do CD Acompanhante.

RESPONSABILIDADES

SUPORTE INFORMÁTICO E INFORMAÇÕES. Caso o Adquirente tenha quaisquer dúvidas sobre este EULA ou pretenda contactar a SAGEM por qualquer outra razão, consulte o endereço fornecido na documentação do DISPOSITIVO.

EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE POR DETERMINADOS PREJUÍZOS. EXCEPTO NA MEDIDA EM QUE FOR PROIBIDO POR LEI, A SAGEM NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR PREJUÍZOS INDIRECTOS, ESPECIAIS, CONSEQUENTES OU IMPREVISTOS RESULTANTES DE OU LIGADOS À UTILIZAÇÃO OU DESEMPENHO DO SOFTWARE. ESTA LIMITAÇÃO APLICAR-SE-Á MESMO QUE FALHE QUALQUER RECURSO DO OBJECTIVO ESSENCIAL A QUE SE DESTINA.

PARA OBTER AS GARANTIAS LIMITADAS E DISPOSIÇÕES ESPECIAIS APLICÁVEIS RELATIVAS À JURISDIÇÃO EM PARTICULAR DO ADQUIRENTE, CONSULTE O FOLHETO SOBRE GARANTIAS INCLUÍDO NESTE PACÓTE OU FORNECIDO NOS MATERIAIS IMPRESSOS DO SOFTWARE.

SAGEM™ é uma marca comercial da Sagem Communication SAFRAN group.

T9™ Text Input é uma marca comercial da ©Tegic Communications Inc.

Java™ e todas as marcas comerciais e logotipos baseados em Java™ são marcas comerciais ou marcas registadas da Sun Microsystems, Inc. nos EUA e noutros países.

O navegador WAP e alguns softwares de mensagens (i-mode) são fornecidos sob licença da Openwave.

O navegador WAP e os softwares incluídos são propriedade exclusiva da Openwave. Por este motivo, é proibido modificar, traduzir, desmontar ou mesmo descompilar a totalidade ou parte destes softwares.

Wellphone™ e SmartCom™ são marcas registadas, propriedade de SmartCom SARL France.

As marcas e os logotipos da palavra Bluetooth são propriedade da Bluetooth SIG, Inc.

microSD™ é uma marca comercial da SD Card Association.

É proprietário de um telemóvel SAGEM que lhe permite efectuar a transferência de aplicações e jogos que podem ser executados no seu telemóvel graças ao mecanismo de Java™ incorporado. No entanto, a recepção de aplicações pressupõem alguns conhecimentos dos possíveis efeitos da transferência. Obrigada por despende alguns minutos a ler estas páginas: deste modo, é possível impedir que sejam executadas acções sem que se meçam as consequências.

AVISO: Quando executar uma aplicação Java™, poder-lhe-á ser pedido o acesso às funcionalidades protegidas. Estas funções estão protegidas porque a respectiva utilização poderá acarretar custos ou envolver os seus dados pessoais. Leia atentamente a mensagem do contexto de segurança para compreender qual dos grupos de segurança será solicitado e avalie se a aplicação irá executar uma acção legítima. **Em caso de dúvida, não hesite em recusar o acesso seleccionando o botão "Não"!**

O menu de configuração de segurança é uma funcionalidade especializada! Deverá ter consciência do que pretende, antes de alterar os parâmetros de segurança de um MIDlet. Alterações equívocas podem fazer com que o MIDlet não funcione e/ou provocar danos graves aos dados particulares ou ter um impacto no tempo de ocupação. Quaisquer alterações à configuração de segurança são da sua responsabilidade. Em nenhum caso a Sagem Communication e/ou o seu servidor de rede serão responsáveis por qualquer dano causado ou resultante das alterações à configuração de segurança.

Deverá ter a consciência que as aplicações transferidas para o seu telefone poderão levar o telefone a efectuar acções pelas quais será cobrado, tais como a realização de chamadas ou o envio de SMS. Dependendo da política de cobrança do operador, a transferência da aplicação também será cobrada com base no tempo de ocupação de GPRS/GSM.

Considerações sobre segurança

A tecnologia MIDP Java™ é um forma eficiente de proporcionar aplicações poderosas a telemóveis. Permite a utilização de aplicações ou jogos transferidos "over the air", das funcionalidades incorporadas num telemóvel (envio e recepção de SMS, a reprodução e gravação multimédia, acesso à rede...).

Todas estas funcionalidades do MIDP 2.0 não podem ser simplesmente exibidas em qualquer MIDlet no telefone: é implementado um sistema de controlo de acesso cuidado no dispositivo para proteger os dados privados e o tempo de ocupação.

Os controlos de acesso são agrupados em 9 grupos de segurança:

- Acesso à rede (dados sobre tempo gasto na transmissão GPRS/GSM, ligações HTTP/web...)
- Auto-invocação (o MIDlet pode aparecer a uma determinada altura ou ao receber um SMS)
- Chamada (capacidade para iniciar uma chamada)

- Ligação local (IrDA ou as interfaces de série utilizadas pelo MIDlet)
- Recepção de mensagens (intercepção SMS, SMS-CB por um MIDlet)
- Envio de mensagens (envio de SMS por um MIDlet)
- Ler dados do utilizador (identidade do Assinante, Agenda, acesso de leitura da Agenda a partir de um MIDlet)
- Escrever dados do utilizador (Nova agenda ou introdução de agenda)
- Gravação multimédia (capacidade para controlar câmara ou microfone a partir de um MIDlet)

De acordo com o estado de segurança de um MIDlet instalado (ver abaixo), cada um destes grupos de segurança tem um entre 5 possíveis níveis de segurança (do mais restrito ao mais permissivo):

- Nunca
 - O grupo de segurança impede o acesso total às funcionalidades protegidas.
- Por utilizador
 - Cada vez que o MIDlet tenta utilizar as funcionalidades protegidas, o utilizador é solicitado para que conceda acesso.
- Por sessão
 - A primeira vez que o MIDlet utiliza uma função protegida, o utilizador é solicitado para conceder acesso como na autorização "Por utilizador", mas o acesso é concedido apenas até à conclusão do MIDlet.
- Confirmação única
 - A primeira vez, em toda a vida do MIDlet, que um MIDlet utiliza uma funcionalidade protegida, é pedido ao utilizador que conceda acesso. Será válido até que o MIDlet seja removido do telefone.
- Sempre
 - O grupo de segurança concede acesso incondicional às funcionalidades protegidas.

Um MIDlet tem dois estados de segurança possíveis, nomeadamente "não fidedigno" ou "fidedigno".

Um estado "não fidedigno" significa que um MIDlet não foi autenticado durante a instalação pelo telemóvel. De acordo com a informação disponível no telefone, qualquer pessoa poderia ter escrito o MIDlet.

Um estado "fidedigno" significa que um MIDlet foi assinado digitalmente por um fornecedor conhecido, cujo nome surge no visor do telemóvel. Isto significa que o telemóvel executou com sucesso uma autenticação segura do MIDlet com as configurações de segurança do fornecedor.

As permissões de segurança são diferentes para MIDlets "não fidedignos" ou "fidedignos". Geralmente, as permissões de segurança "não fidedignas" são mais restritas do que as "fidedignas".

Menu de configuração de segurança

Quando se instala o MIDlet no telemóvel, aplicam-se as autorizações de segurança predefinidas.

Estas configurações de segurança predefinidas podem ser alteradas através do menu "Definições/Segurança" de um MIDlet instalado.

Assim que se chega ao menu "Segurança" é apresentado o estado de segurança do MIDlet (consulte "Considerações sobre segurança" parágrafo acima).

Caso não pretenda entrar no menu de segurança, seleccione simplesmente o botão "Retroceder".

Poderá continuar, seleccionando o botão "Ok".

O menu apresentado permite-lhe aumentar ou restringir as permissões aplicadas de momento ao MIDlet actual, para cada um dos grupos de segurança.

Ao definir uma autorização mais permissiva diferente do valor actual para um grupo de segurança, o telemóvel pedir-lhe-á que confirme o elevado risco da exposição.

O aumento de exposição de risco máxima é limitado pelo estado de segurança. Dependendo da configuração de fábrica, isto significa, por exemplo, que a autorização do grupo de segurança "Acesso à rede" não poderá ser definida como um valor permissivo superior à "Sessão" para um MIDlet "não fidedigno" (no menu de configuração de segurança, não estão disponíveis as opções "Confirmação única" e "Sempre"), mas um operador MIDlet "fidedigno" poderá ter todos os valores de permissão disponíveis sem limitações.



O que é Java™ ?

Java™ é uma nova tecnologia que permite utilizar aplicações poderosas na área dos telemóveis.

O utilizador final facilmente efectua a transferência de aplicações empresariais e de jogos num telefone com funcionalidade Java™.

O telemóvel é um MIDP 2.0 compatível com a plataforma Java™ que implementa opções WMA (suporte de SMS) e MMAPi (suporte de multimédia), providenciando um ambiente emocionante à execução de aplicações MIDP altamente gráficas, de rede e intuitivas.

Estas aplicações podem incluir, por exemplo, um vasto conjunto de jogos e aplicações apelativas como os jogos de acção ou de lógica, agendas, leitura de e-Mail, Web browser...

O que é um MIDlet ?

Uma aplicação Java™ ou um jogo concebido para ser executado num telemóvel é designado de MIDlet (MIDP applet).

Um MIDlet é geralmente composto de 2 ficheiros:

- O ficheiro JAD
- O ficheiro JAR

O ficheiro JAD significa **Java™ Application Descriptor**. É um ficheiro pequeno que descreve o conteúdo de um ficheiro JAR (versão, nome do fornecedor, tamanho) e é apresentado pelo telemóvel. **O tamanho do ficheiro é normalmente inferior a 2 quilobytes.**

O ficheiro JAR significa Java™ Archive. Refere-se aos próprios dados da aplicação (programa, imagens, som). **Um ficheiro JAR pode ter até 200 quilobytes de capacidade.**

Nota: Em raras circunstâncias, os fornecedores de MIDlet podem não fornecer o ficheiro JAD e o MIDlet será apenas o ficheiro JAR. Nestes casos, é da sua inteira responsabilidade avaliar o risco de transferência do ficheiro JAR sem a possibilidade de poder consultar o ficheiro JAD.

Transferência de um MIDlet (aplicação ou jogo Java™)

Os MIDlets são facilmente carregáveis no telemóvel através dos menus de Jogos ou Aplicações ou através do browser WAP.

Na maioria dos casos, receberá primeiro um ficheiro JAD que será apresentado no ecrã.

Deverá ser dada especial atenção a examinar os conteúdos do ficheiro como especificado mais à frente.

Quando selecciona um ficheiro JAD, o seu telemóvel transfere-o, apresenta os dados e pede-lhe que confirme a transferência do ficheiro JAR.

O contexto apresenta as informações abaixo:

- Nome do MIDlet
- Versão
- Tamanho (tamanho do ficheiro JAR)
- Nome do fornecedor
- Estado de segurança (**IMPORTANTE:** consulte "Considerações sobre segurança" no parágrafo abaixo)
- URL do ficheiro JAR

Caso não pretenda efectuar a transferência dos dados principais (ficheiro JAR), deverá recusar a confirmação do tempo de ocupação, seleccionando "Cancelar" (o ficheiro JAR não é carregado).

Se concordar em instalar o MIDlet, seleccione "OK". O MIDlet é instalado com níveis de segurança definidos para os valores predefinidos associados aos respectivos estados de segurança.

Antes de iniciar a transferência de uma aplicação, pode surgir a mensagem seguinte: "O seu aparelho não consegue identificar a aplicação, por favor obtenha a autenticação do fornecedor antes de instalar a aplicação".

Os dois parágrafos que se seguem devem ser lidos atentamente para compreensão total das questões de segurança do Java™ do MIDP.

Marcas registradas

Java™ e todas as marcas baseadas em Java são marcas registradas de Microsystems, Inc. nos E.U.A. e outros países.

Renúncia

Como foi explicado acima, determinados elementos introduzidos podem conter dados ou acarretar ações suscetíveis de causar uma avaria do seu telefone celular ou uma perda ou alteração de dados, ou ainda um aumento anormal do seu consumo de tempo de ligação.

O COMPRADOR RECONHECE EXPRESSAMENTE QUE A INTRODUÇÃO DE QUAISQUER APLICAÇÕES, INCLUSIVE JAVA OU JOGOS, É EFECTUADA SOB A SUA EXCLUSIVA RESPONSABILIDADE. EM HIPÓTESE ALGUMA, A SAGEM COMMUNICATION, O SEU SERVIDOR DE REDE OU AS SUAS FILIAIS SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER LUCROS CESSANTES OU CUSTOS DE APROVISIONAMENTO DE BENS OU SERVIÇOS DE SUBSTITUIÇÃO, LUCROS CESSANTES, INTERRUPTÃO DE ACTIVIDADE, PERDA DE DADOS OU POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, INDIRECTOS, ACESSÓRIOS, ECONÓMICOS OU CONSECUTIVOS LIGADOS À RESPONSABILIDADE CIVIL CONTRATUAL, POR DELITO, NEGLIGÊNCIA OU A QUALQUER OUTRA TEORIA DA RESPONSABILIDADE DECORRENTE DA INTRODUÇÃO DE QUALQUER APLICAÇÃO ATRAVÉS DE QUAISQUER MEIOS, INCLUSIVE AS APLICAÇÕES JAVA OU OS JOGOS DOS APARELHOS SAGEM. O COMPRADOR RECONHECE EXPRESSAMENTE QUE QUAISQUER APLICAÇÕES, INCLUSIVE AS APLICAÇÕES JAVA OU OS JOGOS, SÃO FORNECIDAS ESTRITAMENTE "TAIS QUAIS". A SAGEM COMMUNICATION É/OU O SEU SERVIDOR DE REDE NÃO FORNECEM QUALQUER GARANTIA DE NENHUM TIPO PARA O EFEITO. A SAGEM COMMUNICATION É/OU O SEU SERVIDOR DE REDE REJEITAM QUALQUER GARANTIA EXPRESSA, TÁCITA OU LEGAL DE COMERCIALIZABILIDADE E DE ADEQUAÇÃO DE QUAISQUER APLICAÇÕES, INCLUSIVE AS APLICAÇÕES JAVA OU OS JOGOS, COM VISTA A UM OBJECTIVO ESPECÍFICO, DE QUALIDADE SATISFATORIA, DE CAUÇÃO OU A QUALQUER OUTRO TÍTULO.

Resolução de problemas

Não é possível ligar o telefone

Remova e substitua a bateria.

Se mesmo assim não consegue ligar o telefone, carregue a bateria:

- Carregue o telemóvel durante, pelo menos, 15 minutos antes de o ligar novamente.
- Verifique se o ícone da bateria se move para cima e para baixo.
- Em caso afirmativo, o telefone está a carregar.
- Caso contrário, desligue o carregador e volte a ligá-lo. Verifique se o ícone de carregamento se move para cima e para baixo.
- Se, ainda assim, não conseguir ligar o telefone, desligue o carregador, ligue-o novamente e repita esta operação várias vezes.
- Se o ícone de carregamento continuar a não se mover, contacte os serviços pós-venda.
- Quando o ícone de carregamento já não estiver em movimento, a bateria está carregada.

SIM ausente

Verifique se o cartão SIM está presente e correctamente colocado/inserido.

Verifique o estado do cartão SIM. Se estiver danificado, dirija-se à loja do operador para aconselhamento. Se a mensagem persistir, contacte o serviço pós-venda.

Código PIN incorrecto

Foi introduzido um código PIN incorrecto. Cuidado! Três códigos PIN incorrectos bloquearão o cartão SIM.

SIM BLOQUEADO

Se for introduzido um código PIN errado três vezes seguidas, o cartão SIM será bloqueado. Deverá:

- Introduzir o código PUK (Personal Unblocking Key) fornecido pelo operador e validar.
- Introduzir o código PIN e validar.
- Introduzir o código PIN novamente e validar.

Após 5 ou 10 tentativas falhadas (dependendo do tipo de cartão SIM), o cartão SIM fica bloqueado definitivamente. Nesse caso, deverá contactar o seu fornecedor de rede para obter um cartão novo.

SIM BLOQUEADO

Em determinados casos, o telemóvel apenas pode ser utilizado com alguns tipos de cartões SIM. Esta mensagem significa que o cartão SIM utilizado não é adequado ao telefone. Retire o cartão SIM e ligue o telefone novamente. Se a mensagem **SIM ausente** for apresentada no ecrã, terá de verificar a compatibilidade do mesmo no local de compra. Caso contrário, contacte o serviço pós-venda.

Não é estabelecida a comunicação

Verifique se o número marcado está correcto.

Se a letra R for apresentada no canto superior direito do ecrã, sem um nome de rede, só será possível efectuar chamadas de emergência.

Verifique o estado do crédito.

Verifique se o cartão SIM utilizado oferece o serviço pedido e se a respectiva validade não expirou.

Verifique e desactive a restrição de chamadas efectuadas quando necessário.

A rede poderá estar sobrecarregada. Tente mais tarde.

Se o problema persistir, contacte o serviço de atendimento técnico.

Sem recepção de chamadas

Tente efectuar uma chamada para verificar se o telefone e a rede estão operacionais.

Verifique e desactive o reencaminhamento de chamadas permanente (ícone de reencaminhamento de chamadas permanente apresentado no ecrã).

Verifique e desactive a restrição de chamadas recebidas quando necessário.

Se o problema persistir, contacte o serviço de atendimento técnico.

Qualidade de recepção ao ligar

Evite colocar os dedos na parte superior do telefone, onde está integrada a antena: o telefone terá de utilizar a máxima intensidade de sinal para estabelecer uma transmissão de qualidade.

Impossível enviar mensagem

Verifique se o número do centro de mensagens foi correctamente introduzido.

Para tal, seleccione o menu **Mensagens**, seleccione **Opções**, seleccione **Centro mensagens** e verifique o número introduzido. Contacte o fornecedor de rede para obter este número.

Não há correio de voz

Verifique se a sua assinatura oferece este serviço.

Programa a chamada a ser reencaminhada para o correio de voz, utilizando as informações fornecidas pelo operador.

Tente efectuar uma chamada para verificar se o telefone e a rede estão operacionais.

Verifique se o número do correio de voz está correctamente configurado. Para tal, vá para o menu **Ajustes/Chamadas**, seleccione **Mens. de voz** e verifique o número. De outro modo, introduza o número do correio de voz do operador.

Garantia

Deve utilizar sempre o seu telefone para os fins para os quais este foi concebido e em condições operacionais normais. A Sagem Communication recusa quaisquer responsabilidades por qualquer tipo de utilização para além do âmbito dos fins para os quais este foi concebido e por quaisquer consequências desta utilização.

O programa de software desenvolvido pela SAGEM é da propriedade exclusiva da Sagem Communication. Por este motivo, é expressamente proibido modificar, traduzir, desmontar ou descompilar este programa de software, no todo ou em parte.

Precauções de utilização

O seu telefone permite transferir toques, ícones e protecções de ecrã animadas. Alguns destes itens podem conter dados que poderão provocar o funcionamento incorrecto do seu telefone ou perdas de dados (vírus, por exemplo).

Por esta razão, a Sagem Communication rejeita qualquer responsabilidade relativamente a (1) recepção de dados transferidos ou perda dos mesmos, (2) impacto no funcionamento do telefone e (3) danos resultantes da recepção dos dados transferidos acima mencionados ou a perda dos mesmos. Adicionalmente, a Sagem Communication lembra que qualquer avaria causada pela recepção de dados transferidos que não estejam em conformidade com as especificações estabelecidas pela Sagem Communication é excluída da garantia. Consequentemente, o diagnóstico e a reparação de um telefone infectado pelos dados transferidos acima mencionados ficarão a cargo do cliente.

Os conteúdos que são transferidos para o seu telefone podem estar protegidos por direitos de autor pertencentes a terceiros e, como consequência, pode não ter o direito para utilizar estes conteúdos ou o seu uso pode estar limitado. Consequentemente, deve certificar-se de que tem a autorização, sob os termos de um contrato de licença, para a utilização de quaisquer conteúdos transferidos. Adicionalmente, a Sagem Communication não garante a exactidão ou qualidade de quaisquer conteúdos transferidos. O utilizador tem a exclusiva responsabilidade pelos conteúdos transferidos para o seu telemóvel e pela sua utilização. A Sagem Communication não se responsabiliza por estes conteúdos nem pela sua utilização.

Compete-lhe assegurar o respeito pelas leis e regulamentações vigentes no país em que utiliza o telemóvel.

Condições de garantia

Sempre que pretender utilizar a garantia, o utilizador deverá contactar o revendedor e apresentar os documentos de compra que este lhe forneceu.

Em caso de avaria, o revendedor aconselhá-lo-á.

1. O novo telefone (exceptuando os consumíveis), incluindo os novos acessórios vendidos em conjunto com o telefone, têm a garantia da Sagem Communication, para peças e mão-de-obra (excepto em viagens) contra quaisquer defeitos de fabrico por um período de doze (12) meses a partir da venda do telefone ao cliente, sob a apresentação dos documentos que indiquem a data de compra do telefone.

Os telefones reparados ou substituídos de modo standard durante o período da garantia acima indicado têm uma garantia (peças e mão-de-obra) até à última das seguintes datas:

Termo do período de garantia de doze (12) meses acima indicado ou três (3) meses a partir da data da assistência fornecida pela Sagem Communication.

Os seus direitos legais sob os termos aplicáveis pela lei nacional bem como os seus direitos em relação ao seu revendedor, tal como apresentados no contrato de venda, continuam a vigorar e não são de forma alguma afectados por esta garantia. Em caso de disputa, o telefone está coberto contra as consequências de avarias ou vícios ocultos em conformidade com os artigos 1641 e seguintes do Código Civil Francês.

2. Qualquer telefone avariado sob garantia será substituído ou reparado sem encargos, à escolha da Sagem Communication (com exclusão da reparação de qualquer outro prejuízo), desde que tenha sido especificado que o trabalho necessário para a aplicação da garantia será efectuado numa oficina e que os custos de devolução (transporte e seguro) do equipamento para a morada a indicar pelo serviço pós-venda da Sagem Communication, cujo número de telefone consta do talão de entrega são da responsabilidade do cliente.

Sob reserva de disposições legais essenciais, a Sagem Communication não assume nenhuma garantia, explícita ou implícita, diferente da garantia expressa neste capítulo e em nenhum caso, a Sagem Communication aceita a responsabilidade por quaisquer danos imateriais e / ou indirectos (tais como, perda de encomendas, perda de lucros ou qualquer outro dano financeiro ou comercial) sob garantia ou não.

3. A aceitação de um telefone sob garantia requer que à garantia seja anexado um documento de compra legível e sem modificações, indicando o nome e a morada do revendedor, data e local de aquisição, tipo de telefone e IMEI, e que as informações constantes da etiqueta de identificação sejam legíveis e que esta etiqueta ou qualquer outro selo não tenham sofrido alterações.

A garantia aplica-se em condições de utilização normais.

É da responsabilidade do cliente criar, a expensas próprias, cópias de segurança dos dados personalizados guardados no telefone (listas telefónicas, ajustes, fundos) antes do envio do telefone para reparação. A Sagem Communication poderá fornecer uma lista de meios de cópia de segurança a pedido. A responsabilidade da Sagem Communication não pode ser invocada em caso de danos aos ficheiros, programas ou dados do cliente. As informações ou os elementos operativos, bem como o conteúdo dos ficheiros não serão em caso nenhum reinstalados em caso de perda.

A Sagem Communication pode decidir, por opção própria, reparar o telefone com peças novas ou reparadas, substituir o telefone por um telefone novo ou, em qualquer caso, um telefone em bom estado de funcionamento. Durante este trabalho, a Sagem Communication reserva-se a possibilidade de introduzir as modificações técnicas que considere no telefone sempre que estas modificações não afectem negativamente o objectivo inicial.

As peças defeituosas que forem substituídas durante uma reparação no prazo de garantia passarão a ser propriedade da Sagem Communication.

O tempo de reparação e de imobilização do telefone durante a garantia não terá como efeito o alargamento do período da garantia estipulado no artigo 1 supramencionado, salvo disposições legais vinculativas contrárias.

A aplicação da garantia está sujeita ao pagamento integral das somas exigíveis sobre o telefone no momento do pedido de assistência.

4. Estão excluídos da garantia:

As avarias ou os funcionamentos incorrectos provocados pelo não respeito das instruções de instalação e utilização, por uma causa estranha ao telefone (choque, relâmpago, incêndio, vandalismo, intenção criminosa, danos causados por água de qualquer tipo, contacto com vários líquidos ou qualquer agente prejudicial, corrente eléctrica inadequada...), por modificações do telefone efectuadas sem o consentimento prévio por escrito da Sagem Communication, por uma falha de manutenção, como é descrito na documentação fornecida como equipamento, por falta de supervisão ou cuidado, por condições ambientais do telefone deficientes (especialmente temperatura e higrimetria, efeitos de variações na voltagem eléctrica, interferências da rede eléctrica ou da terra) ou mesmo devido a uma reparação, uma intervenção (abertura ou tentativa de abertura do telefone) ou a manutenção efectuada por pessoal não autorizado pela Sagem Communication.

Os danos resultantes de uma embalagem deficiente e / ou um acondicionamento insuficiente do telefone reenviado à Sagem Communication.

Desgaste normal do telefone e dos acessórios.

Problemas de comunicação associados a um ambiente desfavorável, nomeadamente:

Problemas em aceder e / ou iniciar sessão na Internet, como, por exemplo, paragens da rede de acesso, falha na linha do assinante ou do correspondente, falha na transmissão (cobertura geográfica deficiente pelos emissores de rádio, interferências, perturbações, falha ou qualidade deficiente das linhas telefónicas...), uma falha inerente à rede local (cabos, servidor de ficheiros, telefone do utilizador) e / ou falha na rede de transmissão (interferência, perturbações, falha ou qualidade deficiente da rede...).

À alteração de parâmetros da rede celular efectuada após a venda do telefone.

Fornecimento de novas versões do software.

Trabalhos de manutenção corrente: entrega de consumíveis, instalação ou substituição destes consumíveis...

Intervenções no telefone ou software modificado ou adicionado sem consentimento por escrito da Sagem Communication.

Falhas ou perturbações resultantes da utilização de produtos ou acessórios não compatíveis com o telefone.

Os telefones devolvidos à Sagem Communication sem ter respeitado o procedimento de devolução específico do telefone coberto por esta garantia.

A abertura ou o encerramento de uma chave do operador SIM e intervenções resultantes do não funcionamento do telefone provocado pela abertura ou encerramento da chave do operador SIM efectuado sem o acordo do operador original.

5. No caso de exclusão de garantia e de expiração do período de garantia, a Sagem Communication estabelecerá um orçamento a apresentar ao cliente antes de qualquer intervenção. Os custos de reparação e transporte (ida e volta) argumentados no orçamento aceite serão cobrados ao cliente.

Estas disposições são válidas a menos que tenha sido estabelecido um acordo escrito especial com o cliente. Se uma destas disposições se revelar contrária a uma regra legal vinculativa passível de beneficiar os consumidores ao abrigo da legislação nacional, esta disposição não será aplicada, ficando válidas as restantes disposições.

Assistência ao cliente

África do Sul	0800 99 14 17
Alemanha	01805 843 850
Áustria	01 36 02 77 16 64
Bélgica	02 62 77 016
Dinamarca	0 82 33 28 52
Eslováquia	(421) 02 68 629 355
Espanha	91 375 3376
França	0 892 701 799 (0,34 €/mn)
Grécia	0800 44 14 20 38
Holanda	020 65 45 724
Hungria	06 1 7774 839
Irlanda	0 160 58 355
Itália	800 800 485
Polónia	0801 801 101
Portugal	21 316 41 35
Reino Unido	0870 24 05 613
República Checa	855 555 600
Roménia	0800 89 45 21
Rússia	095 258 54 33
Suécia	08 519 923 21
Suiça	02 25 67 53 99

Endereço de e-mail da Assistência a clientes: support.mobiles@sagem.com

Sítios na Internet: www.sagem.com/mobiles
www.planetsagem.com
www.sagem-online.com

Índice Remissivo

A

A Fazer	31
A fazer	33
Acessórios	6
Activar o telefone	12
Agenda	
Novo contacto	18
Agenda Organiser	33
Animação	35
Assistência ao cliente	60

B

Bateria	
Carregar a bateria	17
Instalar a bateria	9
Bloqueio do telefone	39
Bluetooth	33
Browser	28
Desligar	29
Ligação	28
Transferir objectos	28

C

Cabo série	33
Cabo USB	33
Calculadora	32
Cartão SIM	9, 12
CD Wellphone	6
Chamadas	14
Chamadas (menu)	

Apresentação nº	37
Chamada em espera	37
Reencaminhamento de chamadas	36
Remarcar auto.	37
Código do telefone	39
Código PIN	38
Código PIN2	38
Como começar	12
Conectividade	33
Confidencial	39
Contacto	18
Apagar	20
Chamada	19
Copiar	19
Grupos	19
Modificar	18
Mover	19
vCard	19
Contactos	12, 33
Conversor	32
Correia	10
Cronóm	32
Cronómetro	32
Custos	40

D

Despertador	32
-------------	----

E

Ecrã inicial	11
Escolha idioma	35

F		
Foto	33	
Fotografias	24	
G		
Garantias	57	
GPRS	29	
I		
Ícone	11	
Imagem	33	
Informações de cuidado e manutenção	42	
Informações locais	32	
Infravermelhos	33	
IrDA	33	
J		
Jogos	30	
M		
Mensagens		
Enviar	22	
Guardar	22	
Modelos	23	
Rascunhos	23	
Receber mensagens	22	
Recebidas	23	
Modo anónimo	37	
Modo mãos-livres	14	
Modos de introdução	22	
N		
Número de marcação fixa	39	
O		
Operador		39
P		
Padrão de fundo		35
Photo		8
R		
Rede		13
Redes		36, 38
Resolução de problemas		55, 56
Retro-iluminação		35
S		
Segurança		38
SMS		21
Som		33
T		
T9		21
V		
Vídeo		33
W		
WAP		
Ajustes WAP		36
Wellphone		33





Sagem Communication
SAFRAN Group

Mobile Communication Business Group

www.sagem.com/mobiles

Le Ponant de Paris - 27, rue Leblanc - 75512 PARIS CEDEX 15 - FRANCE

Société Anonyme

Capital 300 272 000 € - 480 108 158 RCS PARIS